



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 27. februar 2026
(OR. en)

11787/24
ADD 1

Interinstitutionel sag:
2024/0101 (NLE)
2024/0102 (NLE)

AELE 72
AND 13
SM 13
MI 659

LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER OG ANDRE INSTRUMENTER

Vedr.: Aftale om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino, hver som en særskilt part, på den anden side

PROTOKOL VEDRØRENDE ANDORRA

DEL I

SAMARBEJDE MELLEM EU OG ANDORRA

ARTIKEL 1

Erstatning af og succession til samarbejdsaftalen
mellem Det Europæiske Fællesskab og Fyrstendømmet Andorra

Denne aftale erstatter og efterfølger samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Fyrstendømmet Andorra¹, der blev udfærdiget i Bruxelles den 15. november 2004.

¹ EUT L 135 af 28.5.2005, s. 14.

ARTIKEL 2

Særlige bestemmelser om samarbejde

1. Samarbejdet mellem EU og Andorra i henhold til artikel 64 i rammeaftalen tager hensyn til erfaringerne med Andorras deltagelse i EU-programmer, navnlig eksisterende territoriale samarbejdsprogrammer og grænseoverskridende samarbejdsstrukturer i Pyrenæerne.
2. Med henblik herpå er EU og Andorra enige om at intensivere deres regionale samarbejde i overensstemmelse med EU's politik for grænseoverskridende, tværnationalt og interregionalt samarbejde og vil undersøge mulighederne for en koordineret indsats for at udvikle grænseområderne omkring Andorra med henblik på at fremme en politik for Pyrenæerne, der kan sammenlignes med politikken for Alperne. Samtidig er EU og Andorra enige om at udvikle deres samarbejde om en politik for bjergområder i stil med EU's politik med henblik på at sikre fortsat og bæredygtig udnyttelse af landbrugsarealer, økonomisk udvikling og bevarelse af det naturlige miljø.

DEL II

FRIE VAREBEVÆGELSER

KAPITEL 1

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

ARTIKEL 3

Principper

Den frie bevægelighed for varer mellem EU og Andorra er dels baseret på en toldunion og dels på Andorras indførelse af EU-retsakter vedrørende fri bevægelighed for varer.

ARTIKEL 4

Toldunion mellem EU og Andorra

Ved denne aftale oprettes en toldunion mellem EU og Andorra ("toldunionen EU-AD"), som, medmindre andet er fastsat i denne protokol, erstatter og efterfølger toldunionen, der er oprettet ved aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Fyrstendømmet Andorra¹, der blev udfærdiget i Luxembourg den 28. juni 1990.

¹ EFT L 374 af 31.12.1990, s. 16.

ARTIKEL 5

Toldunionen EU-AD's anvendelsesområde

1. Toldunionen EU-AD omfatter alle varer, jf. dog de specifikke bestemmelser i denne dels kapitel 2, artikel 10.
2. Toldunionen EU-AD omfatter både EU's toldområde som nærmere angivet i artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013¹ (EU-toldkodeksen) (EU's toldområde) og Andorras område.
3. Toldunionen EU-AD omfatter:
 - a) varer, der er fremstillet inden for EU's toldområde eller i Andorra, herunder varer, der helt eller delvis er fremstillet af produkter fra tredjelande, som er i fri omsætning inden for EU's toldområde eller i Andorra, og
 - b) varer fra tredjelande, som er i fri omsætning inden for EU's toldområde eller i Andorra.
4. Ved produkter, som er i fri omsætning inden for EU's toldområde eller i Andorra, forstås produkter fra tredjelande, for hvilke de relevante formaliteter i forbindelse med indførslen er blevet opfyldt og gældende told eller afgifter med tilsvarende virkning er blevet opkrævet, og for hvilke sådanne told- og afgiftsbeløb ikke er blevet helt eller delvis refunderet.

¹ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 af 9. oktober 2013 om EU-toldkodeksen (EUT L 269 af 10.10.2013, s. 1).

5. Toldunionen EU-AD omfatter også varer, der er fremstillet inden for EU's toldområde eller i Andorra, og hvis fremstilling omfatter produkter fra tredjelande, som ikke er i fri omsætning inden for EU's toldområde eller i Andorra. Bestemmelserne vedrørende toldunionen EU-AD finder dog kun anvendelse på sådanne varer, hvis den eksporterende associerede part opkræver EU-told på de produkter fra tredjelande, der anvendes til fremstilling af disse varer.

ARTIKEL 6

Foranstaltninger til gennemførelse af den fælles handelspolitik

1. Uanset artikel 81 i rammeaftalen anvender Andorra direkte de foranstaltninger, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87¹, som EU anvender på varer, der importeres til eller eksporteres fra EU's toldområde med undtagelse af toldkontingenter.
2. I den udstrækning sådanne forpligtelser vedrører handel med varer mellem EU og tredjelande, anvender Andorra direkte alle forpligtelser, der følger af de internationale aftaler, der er indgået af:
 - a) EU
 - b) EU-medlemsstater, der handler på vegne af EU, eller
 - c) EU-medlemsstater og EU i fællesskab.

¹ Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1).

3. Med forbehold af denne artikels stk. 1 kan Det Blandede Udvalg vedtage afgørelser om ajourføring af del I i bilag XXV.
4. De foranstaltninger, der er omhandlet i denne artikels stk. 1, omfatter foranstaltninger, der følger af anvendelsen i EU af de EU-retsakter, der er omhandlet i kapitel 2 i bilag XXIV og del I i bilag XXV.
5. Andorra gennemfører de EU-retsakter, der er opført i del II i bilag XXV, i sit retssystem.
6. Denne artikels stk. 1 og 2 finder anvendelse med forbehold af de særlige bestemmelser eller regler, der er fastsat i bilag I og II til protokollen om associerede stater.

ARTIKEL 7

Underudvalget for toldsamarbejde

1. Uanset artikel 76, stk. 8, første punktum, i rammeaftalen nedsættes der herved et underudvalg for toldsamarbejde. Det blandede udvalg fastlægger i sin forretningsorden metoden, sammensætningen og funktionsmåden for underudvalget for toldsamarbejde.
2. Underudvalget for toldsamarbejde undersøger regelmæssigt eller efter anmodning fra en af de associerede parter spørgsmål vedrørende fortolkningen og gennemførelsen af toldbestemmelserne i denne aftale. Det behandler også alle spørgsmål vedrørende toldsamarbejde og gensidig administrativ bistand i toldspørgsmål mellem EU og Andorra.

3. Underudvalget for toldsamarbejde kan på eget initiativ eller skal efter anmodning fra Det Blandede Udvalg fremsætte henstillinger om toldspørgsmål til Det Blandede Udvalg. Det Blandede Udvalg skal svare på sådanne henstillinger ved afgørelse.

KAPITEL 2

SÆRLIGE BESTEMMELSER

ARTIKEL 8

Præferenceaftaler forhandlet af EU

EU gør i sine handelsforhandlinger med tredjelande sit yderste for at få udvidet eventuelle gældende præferenceordninger, så de finder anvendelse på produkter med oprindelse i Andorra.

ARTIKEL 9

Aftaler om gensidig anerkendelse forhandlet af EU

EU gør i sine forhandlinger om aftaler om gensidig anerkendelse med tredjelande sit yderste for at få disse aftaler om gensidig anerkendelse udvidet med henblik på overensstemmelsesvurdering og mærkning af produkter til Andorra.

ARTIKEL 10

Gradvis udvidelse af toldunionen EU-AD til også at omfatte tobaksprodukter

1. Med forbehold af kapitel 1 i del II i rammeaftalen og kapitel 1 i del II i denne protokol udfases told og afgifter med tilsvarende virkning, som gælder for indførsel til Andorra af EU-produkter, der er omfattet af kapitel 24 i den nomenklatur, som er knyttet som bilag til den internationale konvention om det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem¹ udfærdiget i Bruxelles den 14. juni 1983 og indgået af EU ved Rådets afgørelse 87/369/EØF² ("HS-nomenklaturen") ("produkter henhørende under kapitel 24 i HS-nomenklaturen"), over en overgangsperiode på 30 år fra datoen for denne aftales ikrafttræden i overensstemmelse med ordningerne i denne artikels stk. 2-5.
2. De ordninger, der anvendes ved indførsel til Andorra fra tredjelande for så vidt angår produkter henhørende under kapitel 24 i HS-nomenklaturen, må ikke være gunstigere end de ordninger, der anvendes ved indførsel af de samme varer fra EU.
3. Produkter henhørende under pos. 24.02, 24.03 og 24.04 i 2022-udgaven³ af HS-nomenklaturen, som er fremstillet i EU af råtabak, og som opfylder betingelserne i denne protokols del II, kapitel 1, artikel 5, stk. 3, kan, når de importeres til Andorra, indrømmes en præferencesats svarende til 60 % af den sats, der anvendes i Andorra på de samme varer fra tredjelande.

¹ EFT L 198 af 20.7.1987, s. 3.

² Rådets afgørelse 87/369/EØF af 7. april 1987 om indgåelse af den internationale konvention om det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem, samt af ændringsprotokollen hertil (EFT L 198 af 20.7.1987, s. 1).

³ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2021/1832 af 12. oktober 2021 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EUT L 385 af 29.10.2021, s. 1).

4. Told og afgifter med tilsvarende virkning, der følger af anvendelsen af ordningen i stk. 2 og beregningen af den i stk. 3 omhandlede præferencesats, benævnes "basistold" og svarer til told og afgifter med tilsvarende virkning, der anvendes af Andorra på datoen for denne aftales ikrafttræden.

5. Told og afgifter med tilsvarende virkning, der finder anvendelse på EU-produkter henhørende under kapitel 24 i HS-nomenklaturen, som importeres til Andorra, afskaffes gradvis over følgende seks trin:

- a) 7 år efter denne aftales ikrafttræden svarer told og afgifter med tilsvarende virkning til 95 % af basistolden
- b) 10 år efter denne aftales ikrafttræden svarer told og afgifter med tilsvarende virkning til 90 % af basistolden
- c) 15 år efter denne aftales ikrafttræden svarer told og afgifter med tilsvarende virkning til 70 % af basistolden
- d) 20 år efter denne aftales ikrafttræden svarer told og afgifter med tilsvarende virkning til 50 % af basistolden
- e) 25 år efter denne aftales ikrafttræden svarer told og afgifter med tilsvarende virkning til 30 % af basistolden, og
- f) 30 år efter denne aftales ikrafttræden og alle efterfølgende år udgør told og afgifter med tilsvarende virkning 0 %.

ARTIKEL 11

Overvågningsmekanisme i overgangsperioden

1. Andorra indberetter for så vidt angår produkter henhørende under kapitel 24 i HS-nomenklaturen inden den 15. i hver måned data til EU om enhver månedlig ændring af de mængder af råtabak og tobaksvarer, der produceres i Andorra, importeres, markedsføres og eksporteres.
2. Andorra sender hvert år inden den 1. september EU en rapport om udviklingen vedrørende følgende elementer:
 - a) situationen med hensyn til de offentlige finanser, herunder andelen af afgiftsindtægter fra tobak
 - b) diversificeringen af den andorranske økonomi, herunder navnlig landbrugssektoren
 - c) produktionen, importen, markedsføringen og eksporten af råtabak og tobaksvarer, og
 - d) de foranstaltninger, som Andorra har truffet for at forebygge og bekæmpe svig og smugling (lovgivning og gennemførelse samt administrativ, retslig og materiel kapacitet).
3. Med henblik på at vurdere de elementer, der er omfattet af den rapport, som er omhandlet i stk. 2, tager Andorra navnlig hensyn til følgende indikatorer:
 - a) ændringer i omfanget af statsindtægter

- b) opkrævede toldafgifter samt direkte og indirekte skatter
- c) udviklingen i forholdet mellem tobaksafgiftsindtægterne og de offentlige finanser
- d) udviklingen i det relative forhold mellem indtægter fra tobakshøst og de samlede indtægter fra landbrugsbedrifter
- e) udviklingen med hensyn til investeringer (andorranske og udenlandske)
- f) udviklingen med hensyn til beskæftigelsessituationen i Andorra
- g) udviklingen med hensyn til turisttilstrømningen
- h) ændringer i de månedlige data vedrørende råtabak og tobaksvarer, dvs. de mængder af råtabak og tobaksvarer:
 - i) der er produceret i Andorra
 - ii) der er importeret fra EU og tredjelande
 - iii) der er markedsført i Andorra, og
 - iv) der er eksporteret til EU og tredjelande.

Desuden tages der hensyn til ændringer i disse månedlige data i forhold til det foregående år og gennemsnittet for de foregående fem år.

- i) udviklingen med hensyn til salgsprisen (vejret gennemsnitspris baseret på data om markedsførte mængder, minimumspris og maksimumspris) for tobaksvarer i Andorra samt salgsprisens sammensætning (afgifter og andre elementer), og
 - j) konkrete oplysninger om effektiviteten af foranstaltninger til forebyggelse og bekæmpelse af svig og smugling, nemlig:
 - i) den lovgivningsmæssige og retlige udvikling
 - ii) udviklingen med hensyn til antallet af medarbejdere, der beskæftiger sig med bekæmpelse af svig og smugling
 - iii) udviklingen med hensyn til det udstyr, der er nødvendigt for at bekæmpe svig og smugling
 - iv) samarbejdet med tilgrænsende tredjelande, og
 - v) antallet af modforanstaltninger og deres værdi.
4. Hvert femte år eller på anmodning fra enten EU eller Andorra afholdes der et møde, hvor EU og Andorra skal underrettes om udviklingen i indikatorerne til måling af indvirkningen på Andorra af den gradvise overgang til fri bevægelighed for tobaksvarer.
5. Det blandede udvalg kan beslutte at tilpasse de elementer og indikatorer, der er omhandlet i stk. 2 og 3.
6. Det blandede udvalg kan i tilfælde af en tilfredsstillende udvikling i diversificeringen af den andorranske økonomi, navnlig tobakssektoren, beslutte at suspendere fremsendelsen af de i stk. 1 og 3 omhandlede data og den rapport, der er omhandlet i stk. 2.

ARTIKEL 12

Beskyttelsesforanstaltninger vedrørende tobak

1. I tilfælde af alvorlige økonomiske, skattemæssige, samfundsmæssige eller miljømæssige vanskeligheder som følge af hastigheden af den gradvise afvikling af den toldsats, der gælder for kapitel 24 i HS-nomenklaturen, kan Andorra ensidigt træffe beskyttelsesforanstaltninger for at tilpasse denne sats på betingelserne i og i overensstemmelse med denne artikel.
2. EU kan ensidigt træffe passende beskyttelsesforanstaltninger på betingelserne i og i overensstemmelse med denne artikel, det finder, at der har været et eller flere af følgende forhold:
 - a) en ugunstig udvikling med hensyn til forebyggelse og bekæmpelse af svig og smugling i Andorra
 - b) en skadelig stigning i produktionen, importen, markedsføringen og eksporten af råtabak og tobaksvarer, eller
 - c) en forøgelse af prisforskellene for tobaksvarer (herunder afgifter) mellem Andorra og EU-medlemsstaterne, navnlig i forhold til den nabomedlemsstat, der har den laveste pris.
3. De beskyttelsesforanstaltninger, der er nævnt under stk. 1 og 2, skal med hensyn til anvendelsesområde og varighed begrænses til, hvad der er strengt nødvendigt til at afhjælpe alvorlige økonomiske, skattemæssige, samfundsmæssige eller miljømæssige vanskeligheder, jf. stk. 1.

4. I tilfælde, hvor Andorra eller EU agter at træffe beskyttelsesforanstaltninger i henhold til stk. 1 eller 2, underretter Andorra eller EU straks den anden associerede part herom og fremlægger alle relevante oplysninger.
5. Rameaftalens artikel 97, stk. 4-9, finder anvendelse.

ARTIKEL 13

Oprindelsesregler for tobak i overgangsperioden

1. I den overgangsperiode, der er fastsat i dette kapitels artikel 10, og ved import til EU indrømmes der fritagelse for importafgifter for produkter henhørende under kapitel 24 i HS-nomenklaturen og som har oprindelse i Andorra.
2. Oprindelsesreglerne og metoderne for administrativt samarbejde for produkter henhørende under kapitel 24 i HS-nomenklaturen er fastsat i tillæg 1 til denne protokol.

KAPITEL 3

REJSENDES AFGIFTSFRI INDFØRSEL

ARTIKEL 14

Almindelige bestemmelser

1. EU og Andorra indrømmer på grundlag af beløbsmæssige tærskler eller kvantitative lofter fritagelse for importafgifter, for moms eller generelle indirekte skatter og for punktafgifter på varer, der indføres i den personlige bagage tilhørende rejsende fra den anden associerede part, forudsat at denne indførsel er af ikke-kommerciel karakter.
2. Ved anvendelsen af stk. 1 anses indførsel for at være af ikke-kommerciel karakter, hvis den:
 - a) finder sted lejlighedsvis, og
 - b) udelukkende omfatter varer, der er bestemt til brug eller forbrug for den rejsende personligt eller dennes husstand eller er beregnet til gaver.
3. Varerne må hverken efter deres art eller mængde give anledning til nogen formodning om, at indførslen sker af erhvervmæssige grunde.

ARTIKEL 15

Beløbsmæssige tærskler og kvantitative lofter

1. De fritagelser, der er omhandlet i dette kapitels artikel 14, stk. 1,, er de samme som de fritagelser, der gælder i EU for så vidt angår tredjelande i overensstemmelse med Rådets direktiv 2007/74/EF¹.
2. Uanset stk. 1, og forudsat at varerne erhverves under overholdelse af de almindelige betingelser for beskatning på en af de associerede parters hjemmemarked, finder de beløbsmæssige tærskler og kvantitative lofter, der er fastsat i stk. 3 og 5, anvendelse.
3. For varer, for hvilke der gælder en beløbsmæssig tærskel, fastsættes den samlede værdi af fritagelsen til tre gange værdien af den fritagelse, som EU anvender over for tredjelande. Dette stykke finder ikke anvendelse på rejsende under 15 år.
4. Ved anvendelsen af beløbsmæssige tærskler kan værdien af en enkelt vare ikke deles op.

¹ Rådets direktiv 2007/74/EF af 20. december 2007 om fritagelse for merværdiafgift og punktafgifter på varer, der indføres af rejsende fra tredjelande (EUT L 346 af 29.12.2007, s. 6).

5. For varer, for hvilke der gælder et kvantitativt loft, fastsættes fritagelserne til:

a) for tobaksvarer:

- 300 cigaretter, eller
- 150 cigarillos

eller

- 75 cigarer, eller
- 400 gram røgtobak.

Hver anført mængde udgør 100 % af de samlede fritagelser for tobaksvarer.

Cigarillos er cigarer med en stykvægt af højst 3 g.

Fritagelsen kan af enhver individuel rejsende anvendes for enhver kombination af tobaksvarer, forudsat at de procentdele, der udnyttes til de enkelte afgiftsfri mængder, tilsammen ikke overstiger 100 %.

b) for alkohol og alkoholholdige drikkevarer, vin og øl:

- i alt 1,5 liter alkohol og alkoholholdige drikkevarer med et alkoholindhold på over 22 % vol., eller ikke-denatureret ethylalkohol med et alkoholindhold på 80 % vol. og derover, eller
- i alt 3 liter alkohol og alkoholholdige drikkevarer med et alkoholindhold på højst 22 % vol. og
- 5 liter ikke-mousserende vin og i alt 20 liter øl.

Hver anført mængde udgør 100 % af de samlede fritagelser for alkohol og alkoholholdige drikkevarer, vin og øl.

Fritagelsen kan af enhver individuel rejsende anvendes for enhver kombination af de under litra b), nævnte typer alkohol og alkoholholdige drikkevarer, vin og øl forudsat at de procentdele, der udnyttes til de enkelte afgiftsfri mængder, tilsammen ikke overstiger 100 %.

6. Stk. 5 finder ikke anvendelse på rejsende under 17 år.

KAPITEL 4

TOLDSIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

ARTIKEL 16

Definition af "toldsikkerhedsforanstaltninger"

I dette kapitel forstås ved "toldsikkerhedsforanstaltninger" bestemmelser om angivelse af varer forud for deres indførsel i toldområdet eller forud for deres udførsel fra toldområdet, bestemmelser vedrørende autoriserede økonomiske operatører og bestemmelser vedrørende sikkerhedsrelaterede toldkontroller og risikohåndtering, som finder anvendelse i overensstemmelse med den relevante toldlovgivning, der til enhver tid er gældende i EU.

ARTIKEL 17

Generelle principper for toldsikkerhedsforanstaltninger

1. EU og Andorra forpligter sig til at anvende toldsikkerhedsforanstaltningerne for transport af varer fra eller til tredjelande og dermed garantere et ækvivalent sikkerhedsniveau for deres ydre grænser.
2. EU og Andorra afstår fra at anvende toldsikkerhedsforanstaltningerne for godstransport mellem deres toldområder.

ARTIKEL 18

Aftaler med tredjelande

1. EU og Andorra konsulterer hinanden, før de indgår aftaler med tredjelande vedrørende tolsikkerhedsforanstaltninger for at sikre sammenhæng med dette kapitel, navnlig hvis den forhandlede aftale indeholder bestemmelser, der afviger fra tolsikkerhedsforanstaltningerne.
2. EU og Andorra er enige om, at aftaler, som en af parterne måtte indgå med et tredjeland vedrørende områder, der er omfattet af tolsikkerhedsforanstaltninger, ikke kan skabe forpligtelser for den anden associerede part, medmindre Det Blandede Udvalg beslutter andet.

ARTIKEL 19

Sted for indgivelse af en summarisk indpassageangivelse og en forudgående angivelse om udførsel af varer

1. Den summariske indpassageangivelse indgives til den kompetente myndighed på den associerede parts toldområde, hvor varerne indføres fra tredjelande. Denne kompetente myndighed gennemfører risikoanalysen på baggrund af de oplysninger, der fremgår af den summariske indpassageangivelse, og foretager de toldkontroller, hvad angår sikkerhed, som anses for nødvendige, herunder tilfælde, hvor varerne er bestemt for den anden associerede part.

2. Den forudgående angivelse om udførsel af varer indgives til den kompetente myndighed på den associerede parts toldområde, hvor formaliteterne vedrørende udførsel eller udpassage til tredjelande foretages. Den kompetente myndighed analyserer risiciene på grundlag af oplysningerne i angivelsen og foretager de toldkontroller, hvad angår sikkerhed, som anses for nødvendige.

3. Når varer forlader en af de associerede parters toldområde for at passere gennem den anden associerede parts toldområde med et tredjeland som bestemmelsessted, indgives den forudgående angivelse om udførsel af varer kun til den anden associerede parts kompetente myndigheder.

ARTIKEL 20

Sikkerhedsrelateret toldkontrol og sikkerhedsrelateret risikostyring

1. EU og Andorra samarbejder med henblik på at:
 - a) udveksling af oplysninger med henblik på at forbedre sikkerheden og styrke deres risikoanalyse og effektiviteten af sikkerhedsrelaterede toldkontroller, og
 - b) fastlæggelse af en fælles ramme for risikostyring inden for en rimelig tidsfrist, fælles risikokriterier og fælles prioriterede kontrolområder og oprettelse af et elektronisk system til at gennemføre fælles risikostyring.
2. Det blandede udvalg vedtager de for gennemførelsen af stk. 1 nødvendige afgørelser.

ARTIKEL 21

Opfølgning af gennemførelsen af tolsikkerhedsforanstaltningerne

1. Det blandede udvalg vedtager afgørelser om, hvordan EU og Andorra skal overvåge gennemførelsen af dette kapitel og kontrollere overholdelsen af tolsikkerhedsforanstaltninger.

Sådan overvågning kan navnlig sikres ved:

- a) en regelmæssig vurdering af gennemførelsen af dette kapitel
- b) en undersøgelse, der sigter mod at forbedre dette kapitels anvendelse eller ændre dens bestemmelser, så dens målsætninger bedre kan opfyldes
- c) afholdelse af tematiske møder mellem EU's og Andorras eksperter og revision af administrative procedurer, herunder ved hjælp af besøg på stedet.

2. Det blandede udvalg sikrer, at de bestemmelser, der fastlægges til gennemførelse af stk. 1, respekterer de berørte økonomiske aktørers rettigheder.

ARTIKEL 22

Udveksling af oplysninger vedrørende de autoriserede økonomiske operatører

Europa-Kommissionen og de kompetente andorranske myndigheder informerer regelmæssigt hinanden om identiteten af deres autoriserede økonomiske operatører på sikkerhedsområdet og meddeler følgende oplysninger:

- a) operatørens identifikationsnummer (TIN – Trader Identification Number) i et format, der er i overensstemmelse med EORI-lovgivningen (EORI – Economic Operator Registration and Identification), dvs. Kommissionens delegerede forordning (EU) 2015/2446¹
- b) den autoriserede økonomiske operatørs navn og adresse
- c) nummeret på den tilladelse, hvorved der opnås status som autoriseret økonomisk operatør
- d) aktuel status (autoriseret, suspenderet, tilbagekaldt)
- e) perioderne, hvor der er ændringer i status
- f) datoen for tilladelses ikrafttræden, og
- g) den myndighed, der har udstedt tilladelsen.

¹ Kommissionens delegerede forordning (EU) 2015/2446 af 28. juli 2015 til supplerings af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 med nærmere regler angående visse bestemmelser i EU-toldkodeksen (EUT L 343 af 29.12.2015, s. 1).

ARTIKEL 23

Beskyttelse af tavshedspligt og personoplysninger

1. De oplysninger, som EU og Andorra udveksler inden for rammerne af de i dette kapitel fastlagte bestemmelser, er omfattet af den modtagende associerede parts lovgivning for beskyttelse af tavshedspligt og personoplysninger.
2. Oplysninger, der udveksles af EU og Andorra i henhold til dette kapitel, må ikke videregives til andre personer end den associerede parts kompetente myndigheder og må ikke anvendes af disse kompetente myndigheder til andre formål end dem, der er fastlagt i denne aftale.

ARTIKEL 24

Udligningsforanstaltninger

1. EU eller Andorra kan efter samråd i Det Blandede Udvalg træffe passende udligningsforanstaltninger, herunder suspension af anvendelsen af toldsikkerhedsforanstaltninger, hvis det konstateres, at den anden associerede part ikke overholder bestemmelserne i dette kapitel.
2. Hvis en forsinkelse kan bringe tolsikringsforanstaltningernes effektivitet i fare, kan EU eller Andorra uden forudgående konsultation træffe foreløbige udligningsforanstaltninger, forudsat at der finder konsultationer sted i Det Blandede Udvalg umiddelbart efter vedtagelsen af disse foreløbige udligningsforanstaltninger.

3. Hvis Andorra ikke længere sikrer gennemførelsen af de relevante EU-retsakter om tolsikkerhedsforanstaltninger i overensstemmelse med dette kapitel, kan EU suspendere anvendelsen af tolsikkerhedsforanstaltningerne, medmindre Det Blandede Udvalg efter at have undersøgt, hvordan anvendelsen af EU-retsakterne kan opretholdes, træffer anden afgørelse.

4. Udligningsforanstaltninger bør være forholdsmæssige, og deres anvendelsesområde og varighed bør begrænses til, hvad der er nødvendigt for at håndtere situationen. En associeret part kan anmode Det Blandede Udvalg om at afholde konsultationer angående forholdsmæssigheden af udligningsforanstaltninger, der træffes i henhold til denne artikel.

KAPITEL 5

GENSIDIG BISTAND VED INDDRIVELSE AF FORDRINGER

ARTIKEL 25

Gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer

1. Hver enkelt EU-medlemsstat og Andorra yder gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med import- og eksportafgifter.
2. Denne gensidig bistand omfatter:
 - a) administrative sanktioner, bøder, gebyrer og tillægsgebyrer vedrørende fordringer, for hvilke der kan anmodes om gensidig bistand i overensstemmelse med stk. 1, og som pålægges af de administrative myndigheder, der har kompetence til at opkræve de pågældende skatter og afgifter eller foretage administrative undersøgelser herom, eller som bekræftes af administrative eller judicielle instanser på anmodning af sådanne administrative myndigheder
 - b) gebyrer for attester og lignende dokumenter i forbindelse med administrative procedurer vedrørende de pågældende skatter og afgifter:
 - c) renter og omkostninger i forbindelse med de fordringer, for hvilke der kan anmodes om gensidig bistand i overensstemmelse med stk. 1 eller med nærværende stykkes litra a) eller b).

3. Der ydes gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i overensstemmelse med kapitel I-V i Rådets direktiv 2010/24/EU¹ og kapitel I-IV i Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1189/2011², med forbehold af følgende:

- a) uanset artikel 4, stk. 1 og 6, i direktiv 2010/24/EU udpeger hver EU-medlemsstat og Andorra de myndigheder, der har beføjelse til at fremsætte eller modtage anmodninger om gensidig bistand og fremsender en liste over disse myndigheder til Europa-Kommissionen og underretter den om eventuelle relevante ændringer; Europa-Kommissionen oplyser EU-medlemsstaterne og Andorra om de modtagne oplysninger
- b) uanset artikel 13, stk. 1, første og andet afsnit, og artikel 17 i direktiv 2010/24/EU kan en anmodning om inddrivelse af fordringer eller en anmodning om retsbevarende foranstaltninger fremsættes på grundlag af de beføjelser og procedurer, der er fastsat i den bistanðssøgte stats love og administrative bestemmelser, hvis disse love og administrative bestemmelser giver mulighed for et effektivt inddrivelsessystem
- c) uanset artikel 19, stk. 2, første og andet afsnit, og artikel 19, stk. 3, i direktiv 2010/24/EU medfører enhver anmodning om inddrivelse af fordringer eller retsbevarende foranstaltninger i henhold til denne protokol, at forældelsesfristen suspenderes, indtil den bistanðssøgte myndighed har efterkommet anmodningen

¹ Rådets direktiv 2010/24/EU af 16. marts 2010 om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med skatter, afgifter og andre foranstaltninger (EUT L 84 af 31.3.2010, s. 1).

² Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1189/2011 af 18. november 2011 om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i Rådets direktiv 2010/24/EU om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med skatter, afgifter og andre foranstaltninger (EUT L 302 af 19.11.2011, s. 16).

- d) med henblik på denne artikel suppleres artikel 22, stk. 1, i direktiv 2010/24/EU med følgende punktum: "Under alle omstændigheder kan yderligere oplysninger vedrørende anmodninger om gensidig bistand og svar på sådanne anmodninger gives på engelsk eller på et andet sprog, der accepteres af de kompetente myndigheder."
- e) hver enkelt EU-medlemsstat og Andorra indsamler statistikker om følgende:
- i) antallet af anmodninger om oplysninger, meddelelse og inddrivelse af fordringer eller om retsbevarende foranstaltninger, som den hvert år sender til hver bistandssøgt stat, og som den modtager fra hver bistandssøgende stat, og
 - ii) beløbet for de fordringer, for hvilke der anmodes om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer, og de inddrevne beløb.

De statistikker, der er omhandlet i nr. i) og ii), meddeles Europa-Kommissionen senest den 30. juni hvert år. Europa-Kommissionen oplyser Andorra om de oplysninger, den har modtaget fra EU-medlemsstaterne

- f) uanset artikel 2, stk. 1 og 2, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1189/2011 skal alle anmodninger og ledsagende instrumenter, formularer og andre dokumenter samt alle andre oplysninger, der formidles i forbindelse med disse anmodninger, sendes pr. sikker e-mail, medmindre dette ikke er praktisk muligt af tekniske årsager, eller på anden måde, der er godkendt af de kompetente myndigheder.

4. Når EU-medlemsstaterne og Andorra indgiver en anmodning om oplysninger, anvender de en formular, der er udarbejdet på grundlag af den model, der anvendes til anmodninger mellem EU-medlemsstater, medmindre andet er aftalt mellem den anmodende myndighed og den bistandsøgte myndighed.

Når EU-medlemsstaterne og Andorra indgiver en anmodning om meddelelse, anvender de en formular, der er udarbejdet på grundlag af den model, der anvendes til anmodninger mellem EU-medlemsstaterne.

Når EU-medlemsstaterne og Andorra indgiver en anmodning om inddrivelse af fordringer eller en anmodning om retsbevarende foranstaltninger, anvender de en formular, på grundlag af den model, der anvendes til anmodninger mellem EU-medlemsstaterne.

Den standardformular, der ledsager anmodningen om meddelelse, og formularen til den ensartede akt, der hjemler ret til vedtagelse af håndhævelsesforanstaltninger i den bistandsøgte stat, udarbejdes på grundlag af de skabeloner, der anvendes til anmodninger mellem EU-medlemsstaterne.

Strukturen og udformningen af de formularer, der er omhandlet i dette stykke, kan i lyset af denne protokol og det elektroniske kommunikationssystemets krav og muligheder tilpasses, forudsat at data- og informationssættet deri ikke ændres væsentligt. Felter i formularerne, der ikke er udfyldt i forbindelse med kommunikationen vedrørende anmodningen og dens udførelse, kan springes over.

KAPITEL 6

FORBINDELSE TIL EU'S ELEKTRONISKE SYSTEMER

ARTIKEL 26

Forbindelse til EU's elektroniske systemer

1. EU yder den nødvendige tekniske bistand og uddannelse for at lette forbindelsen mellem Andorra og EU's elektroniske systemer, der er nødvendige for, at toldunionen EU-AD kan fungere korrekt, inden for de grænser og i overensstemmelse med de ordninger, der skal fastsættes ved en afgørelse truffet af Det Blandede Udvalg, under hensyntagen til de finansielle ressourcer, der er til rådighed til dette formål. Tilslutningsomkostningerne afholdes af Andorra.
2. Det blandede udvalgs afgørelse, der er omhandlet i stk. 1, skal også indeholde en tidsplan for den gradvise tilslutning af Andorra til EU's elektroniske systemer under hensyntagen til de reelle behov i forbindelse med andorransk udenrigshandel og hos EU samt alternative løsninger i tilfælde, hvor tilslutningsomkostningerne ikke står i forhold til den forventede nytteværdi.

KAPITEL 7

REGLER FOR DYRESUNDHED, FØDEVARESikkerhed OG PLANTESUNDHED

ARTIKEL 27

Underudvalget om fødevarerikkerhed og veterinære og plantesundhedsmæssige anliggender

1. Uanset artikel 76, stk. 8, første punktum, i rammeaftalen oprettes hermed et underudvalg om fødevarerikkerhed og veterinære og plantesundhedsmæssige anliggender. Det blandede udvalg fastsætter i sin forretningsorden dette underudvalgs metodologi, sammensætning og funktion.
2. Underudvalget om fødevarerikkerhed og veterinære og plantesundhedsmæssige anliggender gennemgår regelmæssigt eller på anmodning af enten EU eller Andorra udviklingen i EU-retsakter om fødevarerikkerhed og veterinære og plantesundhedsmæssige anliggender og udpeger de EU-retsakter, der skal anvendes i Andorra.
3. Underudvalget om fødevarerikkerhed og veterinære og plantesundhedsmæssige anliggender fremsætter i henhold til artikel 81 i rammeaftalen om nødvendigt henstillinger til Det Blandede Udvalg med henblik på ajourføring af bilag I til protokollen om associerede stater.

ARTIKEL 28

Kontrol af produkter, der importeres fra tredjelande og er bestemt til Andorra

Kontrol af produkter, der importeres fra tredjelande og er bestemt til Andorra, foretages på grænsekontrolsteder af EU-medlemsstaternes kompetente myndigheder i de andorranske myndigheders navn og på deres vegne.

ARTIKEL 29

Adgang til profylaktiske eller terapeutiske behandlinger i tilfælde af sundhedskriser

1. EU og Andorra arbejder tæt sammen i tilfælde af større sundhedskriser inden for dyresundhed, fødevarer sikkerhed og plantesundhed.
2. I tilfælde af større sundhedskriser forårsaget af udbrud af dyresygdomme, der kan anses for at være af yderst epizootisk karakter, underretter EU og Andorra straks hinanden og koordinerer så vidt muligt deres indsats, navnlig når de overvejer at indføre vaccinationsforanstaltninger eller -planer.

ARTIKEL 30

Revisioner

Andorra er underlagt de samme ordninger for revision foretaget af EU-eksperter som de ordninger for revision foretaget af eksperter, der er fastsat for EU-medlemsstaterne.

ARTIKEL 31

Deltagelse i rapporteringssystemer

1. Andorra deltager i IT-informationsstyringssystemet for offentlig kontrol (IMSOC) eller et andet system, der måtte erstatte IMSOC på et senere tidspunkt.
2. Den tekniske og operationelle tilrettelæggelse af Andorras deltagelse i IMSOC fastlægges af Det Blandede Udvalg på grundlag af et forslag fra det relevante underudvalg.

DEL III

DEN FRIE BEVÆGELIGHED FOR PERSONER, TJENESTEYDELSER OG KAPITAL

KAPITEL 1

FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER, ARBEJDSTAGERE OG SELVSTÆNDIGE ERHVERVSDRIVENDE

ARTIKEL 32

Overgangsperioder for den frie bevægelighed for personer

1. Andorra på den ene side og EU-medlemsstaterne på den anden side kan i en periode på to år fra datoen for denne aftales ikrafttræden, for så vidt angår statsborgere fra henholdsvis EU-medlemsstater og fra Andorra, opretholde nationale bestemmelser, i henhold til hvilke der kræves tilladelse til indrejse, ophold og arbejde.

Andorra kan, for så vidt angår statsborgere fra EU-medlemsstater, i en periode på to år fra datoen for denne aftales ikrafttræden opretholde kvantitative begrænsninger vedrørende nye opholdstilladelser og arbejdstilladelser til borgere og arbejdere.

2. Andorra kan i en periode på to år fra datoen for denne aftales ikrafttræden opretholde nationale bestemmelser, der begrænser den erhvervsmæssige mobilitet og adgangen til erhverv for alle kategorier af arbejdstagere.

ARTIKEL 33

Foranstaltninger i overgangsperioderne

1. Udover de begrænsninger, der er omhandlet i dette kapitels artikel 32, indfører Andorra ikke nye begrænsninger vedrørende indrejse, arbejde og ophold for arbejdstagere og selvstændige erhvervsdrivende fra tidspunktet for denne aftales undertegnelse.
2. Andorra træffer alle nødvendige foranstaltninger med henblik på, at statsborgere fra EU-medlemsstater i overgangsperioder kan få adgang til ledig beskæftigelse på andorransk område på lige fod med statsborgere fra Andorra.

ARTIKEL 34

Anvendelse af eksisterende bilaterale ordninger i overgangsperioderne

I overgangsperioderne finder eksisterende bilaterale ordninger fortsat anvendelse, medmindre denne aftale indeholder bestemmelser, der er mere fordelagtige for statsborgere fra EU-medlemsstaterne.

KAPITEL 2

TRANSPORT

ARTIKEL 35

Cabotagekørsel ad landevej

1. For så vidt angår cabotagerettigheder berører denne aftale ikke følgende bilaterale aftaler:
 - a) *Acuerdo entre el Reino de España y el Principado de Andorra sobre transporte internacional por carretera*, udfærdiget i Ordino den 8. januar 2015
 - b) *Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la Principauté d'Andorre concernant les transports routiers internationaux de marchandises*, udfærdiget i Andorra la Vella den 12. december 2000
 - c) *Acordo entre a República Portuguesa e o Principado de Andorra relativo a Transportes Internacionais Rodoviários de Passageiros e de Mercadorias*, udfærdiget i Andorra la Vella den 15. november 2000, og
 - d) *Accordo fra il Governo della Repubblica italiana e il Governo del Principato di Andorra, concernente la regolamentazione del trasporto internazionale di viaggiatori e di merci su strada*, udfærdiget i Bruxelles den 19. maj 2015.

Sådanne cabotagerettigheder kan ajourføres.

2. Denne aftale træder i stedet for de bilaterale aftaler, der er opført i stk. 1, for så vidt angår alle andre spørgsmål end cabotagerettigheder, der er reguleret ved disse bilaterale aftaler.

3. Andorra kan ikke indgå nye aftaler med EU-medlemsstaterne om spørgsmål vedrørende regulering af vejtransport, der er omfattet af denne aftales anvendelsesområde, jf. dog stk. 1.

DEL IV

HORISONTALE BESTEMMELSER VEDRØRENDE DE FIRE FRIHEDER

KAPITEL 1

SELSKABSRET

ARTIKEL 36

Sammenkobling af registre

1. Andorras centrale register, handelsregister og selskabsregister kobles til systemet til sammenkobling af registre, jf. artikel 22 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/1132¹.
2. Tilslutningen af Andorras centrale register, handelsregister og selskabsregister til registersammenkoblingssystemet skal være i fuld overensstemmelse med EU-retsakterne på selskabsrettens område og er betinget af, at Andorra opfylder alle tekniske krav og finansielle forpligtelser.

¹ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/1132 af 14. juni 2017 om visse aspekter af selskabsretten (EUT L 169 af 30.6.2017, s. 46).

3. Andorra gennemfører de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre sine registres interoperabilitet inden for rammerne af registersammenkoblingssystemet via platformen, og distributionen og udvekslingen af oplysninger gennem registersammenkoblingssystemet, og sikrer, at selskaber og filialer i Andorra har en europæisk entydig identifikator (EUID) i overensstemmelse med direktiv (EU) 2017/1132.

4. Andorra dækker udgifterne til tilpasning af sine nationale registre samt deres vedligeholdelses- og driftsomkostninger som følge af gennemførelsen af direktiv (EU) 2017/1132.

OPRINDELSESREGLER

DEL I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

ARTIKEL 1

Definitioner

I dette tillæg forstås ved:

- a) "associeret part": EU eller Andorra
- b) "kapitel", "afsnit" "position" ("pos.") eller "underposition" ("underpos."): det kapitel, det afsnit, den position eller underposition (fire- eller sekscifrede kode), der anvendes i den nomenklatur, som udgør det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem ("det harmoniserede system"), med de ændringer, der følger af Toldsamarbejdsrådets henstilling af 26. juni 2004 om et unikt forsendelsesreferencenummer til toldformål
- c) "tariferet": den toldmæssige klassificering af en vare under et bestemt kapitel, et bestemt afsnit, en bestemt position eller underposition

- d) "sending": produkter, som enten:
- i) sendes samtidig fra en bestemt eksportør til en bestemt modtager, eller
 - ii) er omfattet af et og samme transportdokument, der dækker transporten fra eksportøren til modtageren, eller, såfremt et sådant et og samme transportdokument ikke foreligger, af en samlet faktura
- e) "EU's toldmyndigheder": toldmyndighederne i en EU-medlemsstat
- f) "toldværdi": den værdi, der er fastlagt i overensstemmelse med aftalen om anvendelsen af artikel VII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994¹
- g) "pris ab fabrik": den pris, der betales for produktet ab fabrik til den producent i den associerede part, i hvis virksomhed den sidste bearbejdning eller forarbejdning er foretaget, såfremt prisen indbefatter værdien af alle anvendte materialer og alle andre omkostninger i tilknytning til fremstillingen af produktet, minus alle interne afgifter, der tilbagebetales eller kan tilbagebetales, når det fremstillede produkt eksporteres. Hvis den sidste bearbejdning eller forarbejdning er blevet overdraget i underentreprise til en producent, henviser begrebet "producent" til den virksomhed, der har ansat underleverandøren. Hvis den faktiske pris ikke afspejler alle omkostningerne i tilknytning til fremstillingen af produktet, som faktisk er påløbet i den associerede part, forstås ved "pris ab fabrik" summen af alle disse omkostninger, minus alle interne afgifter, der tilbagebetales eller kan tilbagebetales, når det fremstillede produkt eksporteres
- h) "fungible materialer" eller "fungible produkter": materialer eller produkter, som er af samme art og kommercielle kvalitet, har de samme tekniske og fysiske egenskaber, og som ikke kan skelnes fra hinanden

¹ EFT L 336 af 23.12.1994, s. 119.

- i) "varer": omfatter både materialer og produkter
- j) "fremstilling": alle former for bearbejdning eller forarbejdning, herunder også samling
- k) "materiale": alle former for bestanddele, råmaterialer, komponenter eller dele osv., der er anvendt til fremstillingen af et produkt
- l) "maksimalt indhold af materialer uden oprindelsesstatus": det maksimale indhold af materialer uden oprindelsesstatus, der er tilladt, hvis en fremstilling skal kunne betragtes som en bearbejdning eller forarbejdning, der er tilstrækkelig til at give et produkt oprindelsesstatus. Dette indhold kan udtrykkes som en procentdel af produktets pris ab fabrik eller som en procentdel af nettovægten af disse anvendte materialer henhørende under en nærmere angivet gruppe af kapitler, et kapitel, en position eller en underposition
- m) "produkt": det produkt, der fremstilles, også hvis det er bestemt til senere anvendelse i en anden fremstillingsproces
- n) "område": et område, der omfatter en associeret parts landterritorium, indre farvande og søterritorium
- o) "værditilvækst": produktets pris ab fabrik minus toldværdien af alle anvendte materialer, som har oprindelse i de andre associerede parter, med hvilke der gælder kumulation, eller, hvis toldværdien ikke er kendt eller ikke kan opgøres, den første registrerede pris, der er betalt for disse materialer i den eksporterende associeret part
- p) "materialernes værdi": toldværdien på importtidspunktet for de anvendte materialer uden oprindelsesstatus eller, såfremt denne toldværdi ikke er kendt og ikke kan opgøres, den første registrerede pris, der er betalt for disse materialer i den eksporterende associerede part; hvis det er nødvendigt at fastsætte værdien af de anvendte materialer med oprindelsesstatus, finder bestemmelserne i dette afsnit tilsvarende anvendelse.

DEL II

DEFINITION AF BEGREBET "PRODUKTER MED OPRINDELSESSTATUS"

ARTIKEL 2

Generelle betingelser

Med henblik på gennemførelsen af denne aftale betragtes følgende produkter som produkter med oprindelsesstatus i en associeret part, når de eksporteres til den anden associerede part:

- a) produkter, der fuldt ud er fremstillet i associeret part i den i artikel 3 i dette tillæg fastlagte betydning
- b) produkter, der er fremstillet i en associeret part, og som indeholder materialer, der ikke er fuldt ud fremstillet i denne part, forudsat at disse materialer har undergået tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i denne associerede part i den i artikel 4 i dette tillæg fastlagte betydning.

ARTIKEL 3

Fuldt ud fremstillede produkter

1. Følgende produkter betragtes som værende fuldt ud fremstillet i en associeret part, når de eksporteres til den anden associerede part:

- a) mineralske produkter og råvand, som er udvundet af dens jord- eller havbund

- b) planter, inklusive vandplanter, og vegetabiliske produkter, som er dyrket eller høstet dér
- c) levende dyr, som er født og opdrættet dér
- d) produkter fra levende dyr, som er opdrættet dér
- e) produkter fra slagtede dyr, som er født og opdrættet dér
- f) produkter fra jagt og fiskeri, som drives dér
- g) akvakulturprodukter i de tilfælde, hvor de pågældende fisk, krebsdyr, bløddyr og andre hvirvelløse vanddyr er født eller opdrættet dér ud fra æg, larver eller fiskeyngel
- h) produkter fra havfiskeri og andre produkter fra havet, som er optaget af dens fartøjer uden for noget søterritorium
- i) produkter, som er fremstillet på dens fabriksskibe udelukkende på grundlag af de i litra h) nævnte produkter
- j) brugte genstande, der er indsamlet dér, og som kun kan anvendes til genindvinding af råmaterialer
- k) affald og skrot, der hidrører fra fremstillingsvirksomhed, som udøves dér
- l) produkter, som er udvundet af havbunden eller -undergrunden beliggende uden for dens søterritorium, for så vidt den har eneret på udnyttelsen af denne havbund eller -undergrund
- m) varer, som er fremstillet dér udelukkende på grundlag af de i litra a)-l) nævnte produkter.

2. Udtrykkene "dens fartøjer" og "dens fabriksskibe" i stk. 1, litra h) henholdsvis i), omfatter kun de fartøjer og fabriksskibe, som opfylder nedenstående betingelser:

- a) de er registreret i den eksporterende eller den importerende associerede part
- b) de fører den eksporterende eller den importerende associerede parts flag, og
- c) de opfylder en af de følgende betingelser:
 - i) de er mindst 50 %-ejet af statsborgere i den eksporterende eller den importerende associerede part, eller
 - ii) de ejes af juridiske personer:
 - der har deres hovedkontor og primære forretningssted i den eksporterende eller den importerende associerede part, og
 - der er mindst 50 %-ejet af den eksporterende eller den importerende associerede part eller af offentlige enheder eller statsborgere i den eksporterende eller den importerende associerede part.

3. Med henblik på stk. 2 forstås ved udtrykket den "den eksporterende eller den importerende associerede part", når den eksporterende eller den importerende associerede part er EU, EU's medlemsstater.

ARTIKEL 4

Tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning

1. Produkter, der ikke er fuldt ud fremstillet i en associeret part, anses for at være tilstrækkeligt bearbejdede eller forarbejdede, når betingelserne i bilag II til dette tillæg for de pågældende varer er opfyldt, jf. dog denne artikels stk. 3 og artikel 6 i dette tillæg.
2. Hvis et produkt, der har opnået oprindelsesstatus i en associeret part i overensstemmelse med stk. 1, anvendes som materiale i fremstillingen af et andet produkt, tages der ikke hensyn til de materialer uden oprindelsesstatus, der måtte være blevet anvendt i forbindelse med fremstillingen heraf.
3. Det skal for hvert enkelt produkt fastslås, om betingelserne i stk. 1 er opfyldt.

Hvis den pågældende regel imidlertid er baseret på overholdelsen af et maksimalt indhold af materialer uden oprindelsesstatus, kan de associerede parters toldmyndigheder tillade eksportøren at beregne produktets pris ab fabrik og værdien af de anvendte materialer uden oprindelsesstatus på et gennemsnitligt grundlag, jf. stk. 4, for at tage hensyn til udsving i omkostninger og valutakurser.

4. I det tilfælde, der er omhandlet i stk. 3, andet afsnit, beregnes der en gennemsnitlig pris ab fabrik for produktet og en gennemsnitlig værdi af anvendte materialer uden oprindelsesstatus på grundlag af henholdsvis summen af de priser ab fabrik, der er opkrævet for alt salg af de samme produkter i løbet af det foregående regnskabsår, og summen af værdien af alle de materialer uden oprindelsesstatus, der er anvendt ved fremstillingen af de samme produkter i løbet af det foregående regnskabsår, som fastlagt af den eksporterende associerede part, eller, hvis der ikke foreligger tal for et fuldt regnskabsår, en kortere periode, som dog ikke må være på under 3 måneder.

5. De eksportører, som har valgt at anvende beregninger på et gennemsnitligt grundlag, skal konsekvent anvende denne metode i året efter referenceregnskabsåret eller, efter omstændighederne, året efter den kortere referenceperiode. De kan ophøre med at anvende denne metode, hvis de i løbet af et givet regnskabsår eller en kortere repræsentativ periode på ikke under 3 måneder konstaterer, at de udsving i omkostninger eller valutakurser, som gjorde det berettiget at anvende metoden, er ophørt.

6. De gennemsnit, der er omhandlet i stk. 4, skal anvendes som henholdsvis prisen af fabrik og værdien af anvendte materialer uden oprindelsesstatus, således at det kan fastslås, om kravet om det maksimale indhold af materialer uden oprindelsesstatus er opfyldt.

ARTIKEL 5

Toleranceregulering

1. Uanset artikel 4 i dette tillæg og med forbehold af nærværende artikels stk. 2 og 3 kan materialer uden oprindelsesstatus, som ifølge betingelserne i listen i bilag II til dette tillæg ikke må anvendes til fremstilling af et givet produkt, dog anvendes, hvis deres samlede nettovægt eller produktets anslåede værdi ikke overstiger 15 % af nettovægten for produkter henhørende under kapitel 24.

2. Denne artikels stk. 1 berører ikke nogen af procentsatserne for det maksimale indhold af materialer uden oprindelsesstatus, der er fastsat i bilag II til dette tillæg.

3. Denne artikels stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse på produkter, der er fuldt ud fremstillet i en associeret part i den i artikel 3 i dette tillæg fastlagte betydning. Den tolerance, der er fastlagt i nævnte bestemmelser, gælder imidlertid for produkter, for hvilke det i henhold til betingelserne fastsat i listen i bilag II til dette tillæg kræves, at de materialer, der er anvendt til fremstillingen af disse produkter, skal være fuldt ud fremstillet, jf. dog artikel 6 og artikel 8, stk. 1, i dette tillæg.

ARTIKEL 6

Utilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning

1. Uden at dette berører denne artikels stk. 2, anses følgende bearbejdninger eller forarbejdninger som utilstrækkelige til at give produktet oprindelsesstatus, uanset om betingelserne i dette tillægs artikel 4 er opfyldt:

- a) bevarende behandlinger, som har til formål at sikre, at produkternes tilstand ikke forringes under transport og oplagring
- b) adskillelse og samling af kolli
- c) vask, rensning afstøvning, fjernelse af oxidlag, olie, maling eller andre belægninger
- d) strygning eller presning af tekstil
- e) enkel maling og polering

- f) afskalning og hel eller delvis slibning af ris polering og glasering af korn eller ris
- g) farvning eller aromatisering af sukker eller formning af sukker i stykker hel eller delvis formaling af krystalsukker
- h) skrælning, udstening og afskalning/udbælgning af frugter, nødder og grøntsager
- i) hvæsning, enkel slibning eller enkel tilskæring
- j) sigtning, sortering, klassificering og tilpasning, herunder samling i sæt
- k) enkel aftapning på flasker, påfyldning af dåser, flakoner, anbringelse i sække, kasser, æsker, på bræt, plader eller bakker samt alle andre enkle emballeringsarbejder
- l) anbringelse eller påtrykning af mærker, etiketter, logoer og andre lignende kendetegn på selve produkterne eller deres emballage
- m) enkel blanding af produkter, også af forskellig art
- n) blanding af sukker med ethvert materiale
- o) enkel tilsætning af vand eller fortynding eller dehydrering eller denaturering af produkter
- p) enkel samling af dele for at kunne danne en komplet enhed eller adskillelse af produkter i dele

q) slagtning af dyr

r) en kombination af to eller flere af de i litra a) til q) omhandlede processer.

2. Alle de bearbejdnings eller forarbejdnings, der udføres af et givet produkt i den eksporterende associerede part, skal tages i betragtning, når det skal bestemmes, om den bearbejdning eller forarbejdning, som det pågældende produkt har undergået, skal anses som utilstrækkelig i henhold til stk. 1.

ARTIKEL 7

Bilateral oprindelseskumulation

1. Med forbehold af artikel 2 i dette tillæg betragtes produkter ved eksport til en anden associeret part som havende oprindelse i den eksporterende associerede part, hvis de er fremstillet dér af materialer med oprindelse i en den anden associerede part, forudsat at den bearbejdning eller forarbejdning, der er foretaget i den eksporterende associerede part, er mere vidtgående end den, der er omhandlet i artikel 6 i dette tillæg. Det kræves ikke, at sådanne materialer skal have undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i overensstemmelse med dette tillægs artikel 4.

2. Med forbehold af artikel 2 i dette tillæg betragtes bearbejdning og forarbejdning af produkter, der er foretaget i en associeret part, som værende foretaget i den eksporterende associerede part, når de fremstillede produkter undergår en efterfølgende bearbejdning eller forarbejdning i denne eksporterende associerede part.

ARTIKEL 8

Kvalificerende enhed

1. Med henblik på dette tillæg er den kvalificerende enhed det produkt, der anses for at være basisenheden ved tarifiering i det harmoniserede systems nomenklatur. Heraf følger at:
 - a) når et produkt, der består af en gruppe eller samling af genstande, i henhold til det harmoniserede system tarifieres under én og samme position, udgør helheden den kvalificerende enhed
 - b) når en sending består af et antal identiske produkter, der tarifieres under samme position i det harmoniserede system, tages hvert enkelt produkt i betragtning ved anvendelsen af dette tillæg.
2. Når emballagen i henhold til punkt 5 i de almindelige tariferingsbestemmelser i det harmoniserede system er indbefattet i produktet ved tarifieringen, skal dette også være tilfældet ved bestemmelsen af oprindelsen.
3. Tilbehør, reservedele og værktøj, der leveres som standardudstyr til materiel, maskiner, apparater eller køretøjer, og hvis pris er indbefattet i produktets pris af fabrik, betragtes som værende en del af dette materiel eller disse maskiner, apparater eller køretøjer.

ARTIKEL 9

Sæt

Sæt som omhandlet i punkt 3 i de almindelige tariferingsbestemmelser i det harmoniserede system betragtes som produkter med oprindelsesstatus, når alle dele har oprindelsesstatus. Når et sæt består af produkter med og uden oprindelsesstatus, anses sættet som helhed for at have oprindelsesstatus, hvis værdien af de anvendte produkter, der ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 15 % af sættets pris ab fabrik.

ARTIKEL 10

Neutrale elementer

Ved bestemmelse af, om et produkt har oprindelsesstatus, er det ikke nødvendigt at undersøge, om følgende varer, som må anvendes ved dets fremstilling, har oprindelsesstatus:

- a) energi og brændsel
- b) anlæg og udstyr
- c) maskiner og værktøj
- d) andre varer, som ikke indgår og ikke er bestemt til at indgå i det pågældende produkts endelige sammensætning.

ARTIKEL 11

Regnskabsmæssig adskillelse

1. Hvis der ved bearbejdningen eller forarbejdningen af et produkt anvendes fungible materialer med og uden oprindelsesstatus, kan de økonomiske operatører forvalte materialerne efter metoden med regnskabsmæssig adskillelse, uden at materialerne opbevares i særskilte lagre.
2. De økonomiske operatører kan forvalte fungible produkter med og uden oprindelsesstatus, der henhører under position 1701, efter metoden med regnskabsmæssig adskillelse, uden at produkterne opbevares i særskilte lagre.
3. De associerede parter kan kræve, at anvendelsen af metoden med regnskabsmæssig adskillelse skal være betinget af en forudgående tilladelse fra toldmyndighederne. Toldmyndighederne kan give en sådan tilladelse på de betingelser, de finder hensigtsmæssige, og overvåger brugen af tilladelsen. Toldmyndighederne kan tilbagekalde tilladelsen, såfremt indehaveren af tilladelsen på nogen som helst måde benytter denne tilladelse på ukorrekt vis eller ikke opfylder de øvrige betingelser, der er fastsat i dette tillæg.

Ved anvendelsen af metoden med regnskabsmæssig adskillelse skal det sikres, at mængden af produkter, der kan betragtes som "produkter med oprindelse i den associerede part", på intet tidspunkt er større, end det ville være tilfældet, hvis der var opretholdt en fysisk adskillelse af lagrene.

Metoden med regnskabsmæssig adskillelse skal anvendes og anvendelsen heraf registreres i overensstemmelse med de almindeligt anerkendte regnskabsprincipper, der gælder i den eksporterende associerede part.

4. Indehaveren af tilladelsen til at benytte metoden med regnskabsmæssig adskillelse udfærdiger eller ansøger om oprindelsesbeviser for den mængde produkter, der kan betragtes som havende oprindelse i den eksporterende associerede part. Efter anmodning fra toldmyndighederne skal indehaveren af tilladelsen til at benytte metoden med regnskabsmæssig adskillelse fremlægge en redegørelse for, hvordan mængderne er forvaltet.

DEL III

TERRITORIALKRAV

ARTIKEL 12

Territorialitetsprincip

1. Betingelserne i dette tillægs del II skal til enhver tid være opfyldt af enhver i den berørte associerede part.
2. Hvis produkter med oprindelsesstatus, der er eksporteret fra en associeret part til et tredjeland, returneres, anses de som produkter uden oprindelsesstatus, medmindre det over for toldmyndighederne kan godtgøres:
 - a) at de returnerede produkter er de samme varer som de produkter, der blev eksporteret, og
 - b) at produkterne ikke har undergået nogen behandling, ud over hvad der var nødvendigt for deres bevarelse, mens de befandt sig i det pågældende land eller blev eksporteret.
3. Opnåelse af oprindelsesstatus under de vilkår, der er anført i dette tillægs del II, berøres ikke af en bearbejdning eller forarbejdning, der er foretaget uden for den associerede part på materialer, der er eksporteret fra denne associerede part og efterfølgende reimporteret dertil, forudsat at:
 - a) disse materialer er fuldt ud fremstillet i den eksporterende associerede part eller har undergået yderligere forarbejdning eller bearbejdning end den, der er anført i dette tillægs artikel 6, før eksporten, og

- b) det over for toldmyndighederne kan godtgøres:
- i) at de reimporterede produkter er resultatet af en bearbejdning eller forarbejdning af de eksporterede materialer, og
 - ii) at den samlede værditilvækst, der er opnået uden for den eksporterende associerede part ved anvendelse af denne artikel, ikke overstiger 10 % af prisen af fabrik for det færdige produkt, der søges om oprindelsesstatus for.

4. Med henblik på denne artikels stk. 3 finder de betingelser, der er anført i dette tillægs del II vedrørende opnåelse af oprindelsesstatus, ikke anvendelse på bearbejdning eller forarbejdning foretaget uden for den eksporterende associerede part. Anvendes der imidlertid en regel om fastsættelse af en maksimal værdi for alle anvendte materialer uden oprindelsesstatus, jf. listen i bilag II til dette tillæg, til bestemmelse af det pågældende færdige produkts oprindelsesstatus, må den samlede værdi af de materialer uden oprindelsesstatus, der anvendes i den eksporterende associerede part, sammenlagt med den samlede værditilvækst, der er opnået uden for denne eksporterende associerede part under anvendelse af nærværende artikel, ikke overstige den anførte procentdel.

5. Med henblik på stk. 3 og 4 forstås ved "samlet værditilvækst, der er opnået uden for" samtlige de omkostninger, der er påløbet uden for den eksporterende associerede part, herunder værdien af de materialer, der er tilføjet dér.

6. Denne artikels stk. 3 og 4 finder ikke anvendelse på produkter, som ikke opfylder betingelserne i bilag II til dette tillæg, eller som kun kan anses for at være tilstrækkeligt bearbejdede eller forarbejdede under anvendelse af den generelle tolerance i artikel 5.

7. Enhver forarbejdning eller bearbejdning, der omfattes af denne artikel og foretages uden for den eksporterende associerede part, finder sted under ordningen for passiv forædling eller en lignende ordning.

ARTIKEL 13

Uændret tilstand

1. Den præferencebehandling, der er fastsat i denne aftale, gælder kun for produkter, der opfylder betingelserne i dette tillæg, og som angives til import i en associeret part, forudsat at disse produkter er de samme, som de produkter, der eksporteres fra den eksporterende associerede part. De må ikke være blevet ændret, omdannet på nogen måde eller have undergået anden behandling end behandling, der har til formål at bevare produkterne i god stand eller at påføre eller anbringe mærker, etiketter, segl eller anden dokumentation til at sikre overensstemmelse med specifikke nationale krav i den importerende associerede part, og som foretages som led i toldtilsynet i transit- eller opdelingslandet/-landene uden for EU, før de angives til frit forbrug.
2. Oplagring af produkter eller sendinger kan finde sted, hvis disse produkter eller sendinger forbliver under toldmyndighedernes tilsyn i transitlandet/-landene uden for EU.
3. Deling af sendinger kan finde sted, hvis de forbliver under toldmyndighedernes tilsyn i opdelingslandet/-landene uden for EU, jf. dog dette tillægs del IV.
4. I tilfælde af tvivl kan den importerende associerede part til enhver tid anmode importøren eller dennes repræsentant om at indgive alle relevante dokumenter til at bevise overensstemmelse med denne artikel, hvilket kan ske med enhver form for dokumentation, navnlig:
 - a) kontraktmæssige transportdokumenter, f.eks. konnossementer

- b) faktuelle eller konkrete beviser baseret på mærkning eller nummerering af kolli
- c) et certifikat til bekræftelse af, at produkterne ikke har undergået nogen form for behandling, som er udstedt af toldmyndighederne i tredjelandet/-landene, hvor transit- eller opdeling har fundet sted, eller andre dokumenter, som godtgør, at varerne er forblevet under toldmyndighedernes tilsyn i tredjelandet/-landene, hvor transit- eller opdeling har fundet sted, eller
- d) enhver form for bevis med tilknytning til selve varerne.

ARTIKEL 14

Udstillinger

1. Produkter med oprindelsesstatus, der afsendes til en udstilling i et andet land end dem, med hvilke der gælder kumulation efter artikel 7 i dette tillæg, og som efter udstillingen sælges til import i en associeret part, er ved importen omfattet af denne aftale, forudsat at det over for toldmyndighederne kan godtgøres:
 - a) at en eksportør har sendt produkterne fra en associeret part til udstillingslandet og har ladet dem udstille dér,
 - b) at denne eksportør har solgt produkterne eller på anden måde overdraget dem til en person i en anden associeret part,
 - c) at produkterne under udstillingen eller umiddelbart derefter er afsendt i den stand, i hvilken de blev afsendt til udstillingen, og

d) at produkterne fra det tidspunkt, hvor de blev afsendt til udstillingen, ikke har været benyttet til andre formål end til fremvisning på udstillingen.

2. Der skal udstedes eller udfærdiges et oprindelsesbevis i henhold til dette tillægs del V, og dette bevis skal fremlægges for den importerende associerede parts toldmyndigheder på de sædvanlige betingelser. Udstillingens navn og adresse skal anføres derpå. Om fornødent kan der kræves supplerende dokumentation for de omstændigheder, under hvilke produkterne har været udstillet.

3. Stk. 1 gælder for alle udstillinger, messer eller tilsvarende offentlige arrangementer af kommerciel, industriel, landbrugsmæssig eller håndværksmæssig karakter, som ikke er tilrettelagt med privat formål i forretninger eller handelslokaler med henblik på salg af udenlandske produkter, og under hvilke produkterne er under konstant toldkontrol.

DEL IV

OPRINDELSESBEVIS

ARTIKEL 15

Generelle betingelser

1. Produkter med oprindelse i en associeret part er ved import til den anden associerede part omfattet af denne aftale, når et af følgende oprindelsesbeviser forelægges:
 - a) et varecertifikat EUR.1, hvortil der findes en model I bilag IV til dette tillæg
 - b) i de i artikel 16, stk. 1, i dette tillæg fastsatte tilfælde en oprindelseserklæring, hvis tekst findes i bilag III til dette tillæg, og som afgives af eksportøren på en faktura, en følgeseddel eller ethvert andet handelsdokument, som beskriver de pågældende produkter tilstrækkelig detaljeret til, at de kan identificeres.
2. Uanset stk. 1 i denne artikel er produkter med oprindelsesstatus i den i dette tillæg fastlagte betydning i de i artikel 25 i dette tillæg omhandlede tilfælde omfattet af denne aftale, uden at der skal forelægges nogen af de oprindelsesbeviser, der er omhandlet i stk. 1 i denne artikel.

3. Uden at det berører stk. 1, kan de associerede parter beslutte, at de i stk. 1, nævnte oprindelsesbeviser i forbindelse med præferencehandelen mellem dem erstattes af udtalelser om oprindelse, der udfærdiges af eksportører, som er registreret i en elektronisk database i overensstemmelse med de associerede parters lovgivning.

4. Med henblik på stk. 1 kan de associerede parter aftale at indføre en ordning, der giver mulighed for elektronisk udstedelse og/eller elektronisk indgivelse af de i stk. 1 omhandlede oprindelsesbeviser.

ARTIKEL 16

Betingelser for udfærdigelse af en oprindelseserklæring

1. En oprindelseserklæring som omhandlet i artikel 15, stk. 1, litra b), i dette tillæg kan udfærdiges af:
 - a) en godkendt eksportør som omhandlet i artikel 17 i dette tillæg, eller
 - b) enhver eksportør angående enhver sending, der består af en eller flere kolli indeholdende produkter med oprindelsesstatus, hvis samlede værdi ikke overstiger 6 000 EUR.
2. Der kan udfærdiges en oprindelseserklæring, hvis produkterne kan betragtes som havende oprindelse i en associeret part og opfylder de øvrige betingelser i dette tillæg.

3. En eksportør, som udfærdiger en oprindelseserklæring, skal når som helst på begæring af toldmyndighederne i den eksporterende associerede part kunne fremlægge alle egnede dokumenter, som beviser, at de pågældende produkter har oprindelsesstatus, og at de øvrige betingelser i dette tillæg er opfyldt.

4. Eksportøren udfærdiger en oprindelseserklæring ved maskinskrivning, stempeling eller trykning af oprindelseserklæringen, hvis tekst fremgår af bilag III til dette tillæg, på fakturaen, følgesedlen eller ethvert andet handelsdokument ved anvendelse af en af de sproglige udgaver, der fremgår af nævnte bilag, i overensstemmelse med den eksporterende associerede parts nationale lovgivning. Hvis oprindelseserklæringen er håndskrevet, skal den være skrevet med blæk og med blokbogstaver.

5. Oprindelseserklæringer skal være forsynet med eksportørens personlige håndskrevne underskrift. En godkendt eksportør som omhandlet i artikel 17 i dette tillæg kan dog undlade at underskrive oprindelseserklæringer, forudsat at denne godkendte eksportør skriftligt over for toldmyndighederne i den eksporterende associerede part tilkendegiver, at den godkendte eksportør påtager sig det fulde ansvar for alle oprindelseserklæringer, der angiver denne godkendte eksportør, som om de faktisk var forsynet med denne godkendte eksportørs håndskrevne underskrift.

6. Eksportøren kan udfærdige en oprindelseserklæring ved eksporten af de produkter, som den vedrører, eller efter eksporten ("efterfølgende oprindelseserklæring"), forudsat at erklæringen forelægges i den importerende associerede part senest to år efter importen af de produkter, som den vedrører.

Hvis en sending opdeles, jf. artikel 13, stk. 3, i dette tillæg, udfærdiges den efterfølgende oprindelseserklæring af den godkendte eksportør i den eksporterende associerede part, forudsat at den samme toårige frist overholdes.

ARTIKEL 17

Godkendt eksportør

1. Den eksporterende associerede parts toldmyndigheder kan på basis af nationale krav give alle eksportører, der er etableret i denne associerede part "godkendt eksportør"), tilladelse til at udfærdige oprindelseserklæringer uanset værdien af de pågældende produkter.
2. En eksportør, der ansøger om tilladelse, jf. stk. 1, skal til toldmyndighedernes tilfredshed give alle de nødvendige garantier, således at det kan efterprøves, at produkterne har oprindelsesstatus, og at de øvrige betingelser i dette tillæg er opfyldt.
3. Toldmyndighederne giver den godkendte eksportør et toldtilladelsesnummer, som skal angives på oprindelseserklæringen.
4. Toldmyndighederne kontrollerer, at tilladelsen bruges korrekt, jf. stk. 1. Toldmyndighederne kan tilbagekalde en tilladelse, hvis den godkendte eksportør gør ukorrekt brug af den, og de skal tilbagekalde den, hvis den godkendte eksportør ikke længere giver de i stk. 2 omhandlede garantier.

ARTIKEL 18

Fremgangsmåde for udstedelse af et varecertifikat EUR.1

1. Den eksporterende associerede parts toldmyndigheder udsteder et varecertifikat EUR.1 efter skriftlig anmodning fra eksportøren eller, på eksportørens ansvar, fra eksportørens befuldmægtigede repræsentant.

2. Med henblik på stk. 1 udfylder eksportøren eller eksportørens befuldmægtigede repræsentant varecertifikatet EUR.1 og anmodningen om varecertifikat EUR.1, som anført i bilag IV til dette tillæg. Varecertifikat EUR.1 og anmodningen om varecertifikat EUR.1 skal udfyldes på et af de sprog, som aftalen er affattet på, i overensstemmelse med den eksporterende associerede parts lovgivning. Hvis varecertifikat EUR.1 og anmodningen om varecertifikat EUR.1 udfyldes i hånden, skal det være med blæk og med blokbogstaver. Varebeskrivelsen skal anføres i den relevante rubrik uden mellemrum mellem linjerne. Hvis rubrikken ikke udfyldes fuldstændigt, skal der trækkes en vandret streg under produktbeskrivelsens sidste linje, og den ikke udfyldte del skal overstreges.
3. Den eksportør, der anmoder om at få udstedt et varecertifikat EUR.1, skal når som helst på begæring af toldmyndighederne i den associerede part, hvor varecertifikatet EUR.1 er udstedt, kunne fremlægge alle egnede dokumenter, som beviser, at de pågældende produkter har oprindelsesstatus, og at de øvrige betingelser i dette tillæg er opfyldt.
4. Toldmyndigheder i den eksporterende associerede part udsteder et varecertifikat EUR.1, hvis de pågældende produkter kan anses for at have oprindelse i en associeret part, og de øvrige betingelser i dette tillæg er opfyldt.
5. De toldmyndigheder, der udsteder varecertifikater EUR.1, træffer alle nødvendige foranstaltninger for at efterprøve, at produkterne har oprindelsesstatus, og at de øvrige betingelser i dette tillæg er opfyldt. De toldmyndigheder, der udsteder varecertifikater EUR.1, er i denne sammenhæng berettiget til at kræve alle oplysninger og foretage alle former for kontrol af eksportørens regnskaber eller enhver anden kontrol, som de finder hensigtsmæssig. De påser desuden, at varecertifikat EUR.1 og anmodningen om varecertifikat EUR.1 er udfyldt korrekt. De skal navnlig kontrollere, at den rubrik, der er beregnet til produktbeskrivelsen, er udfyldt på en sådan måde, at det ikke er muligt at foretage svigagtige tilføjelser.

6. Datoen for udstedelsen af varecertifikat EUR.1 anføres i rubrik 11 i varecertifikat EUR.1.
7. Varecertifikat EUR.1 udstedes af toldmyndighederne og stilles til rådighed for eksportøren, så snart eksporten har fundet sted eller er sikret.

ARTIKEL 19

Efterfølgende udstedelse af et varecertifikat EUR.1

1. Uanset artikel 18, stk. 7, i dette tillæg, kan et varecertifikat EUR.1 udstedes efter eksporten af de produkter, som det vedrører, såfremt:
 - a) et varecertifikat EUR.1 på grund af fejltagelser, uforsætlige undladelser eller særlige omstændigheder ikke blev udstedt ved eksporten
 - b) det over for toldmyndighederne godtgøres, at der er blevet udstedt et varecertifikat EUR.1, men at det af tekniske årsager ikke er blevet godtaget ved importen
 - c) de pågældende produkters endelige bestemmelsessted ikke var kendt på eksporttidspunktet og blev fastlagt under transporten eller opbevaringen og efter en eventuel deling af en sending, jf. artikel 13, stk. 3, i dette tillæg.
2. Med henblik på stk. 1 anfører eksportøren i anmodningen om et varecertifikat EUR.1 sted og dato for eksporten af de produkter, som varecertifikat EUR.1 vedrører, samt årsagerne til anmodningen.

3. Toldmyndighederne kan udstede et efterfølgende varecertifikat EUR.1 senest to år efter datoen for eksporten og kun efter at have kontrolleret, at oplysningerne i eksportørens anmodning om varecertifikat EUR.1 er i overensstemmelse med oplysningerne i tilsvarende dokumenter.
4. Varecertifikater EUR.1, der er udstedt efterfølgende, skal indeholde følgende påtegning på engelsk: "ISSUED RETROSPECTIVELY".
5. Påtegningen på engelsk: "ISSUED RETROSPECTIVELY" anføres i rubrik 7 på varecertifikat EUR.1.

ARTIKEL 20

Udstedelse af et duplikateksemplar af et varecertifikat EUR.1

1. I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af et varecertifikat EUR.1 kan eksportøren henvende sig til de toldmyndigheder, der har udstedt varecertifikatet EUR.1, og anmode om udstedelse af et duplikateksemplar på grundlag af de hos myndighederne beroende eksportdokumenter.
2. Et duplikateksemplar af varecertifikat EUR.1 udstedt i overensstemmelse med stk. 1 skal indeholde følgende påtegning på engelsk: "DUPLICATE".
3. Påtegningen på engelsk: "DUPLICATE" anføres i rubrik 7 på duplikateksemplaret af varecertifikat EUR.1.
4. Duplikateksemplaret af varecertifikat EUR.1, der påføres samme udstedelsesdato som det originale varecertifikat EUR.1, har virkning fra denne dato.

ARTIKEL 21

Oprindelsesbevisets gyldighed

1. Et oprindelsesbevis er gyldigt i 10 måneder fra den dato, hvor det blev udstedt eller udfærdiget i den eksporterende associerede part, og skal inden for samme periode fremlægges for toldmyndighederne i den importerende associerede part.
2. Oprindelsesbeviser, som fremlægges for den eksporterende associerede parts toldmyndigheder efter udløbet af den i stk. 1 omhandlede gyldighedsperiode, kan godtages som grundlag for anvendelse af toldpræferencebehandling, når manglende fremlæggelse af disse oprindelsesbeviser inden udløbet af gyldighedsperioden skyldes ekstraordinære omstændigheder.
3. I andre tilfælde af forsinket fremlæggelse kan den importerende associerede parts toldmyndigheder godtage oprindelsesbeviser, når produkterne er blevet frembudt for toldmyndighederne inden udløbet af gyldighedsperioden.

ARTIKEL 22

Frizoner

1. De associerede parter træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at produkter, der handles på grundlag af et oprindelsesbevis, og som under transporten indføres i en frizone beliggende på deres område, ikke ombyttes med andre varer, og ikke undergår andre behandlinger end dem, der er bestemt til at sikre, at deres tilstand ikke forringes.

2. Hvis produkter med oprindelse i en associeret part importeres til en frizone på grundlag af et oprindelsesbevis og undergår behandling eller forarbejdning, kan der uanset stk. 1 udstedes eller udfærdiges et nyt oprindelsesbevis, hvis denne behandling eller forarbejdning er i overensstemmelse med dette tillæg.

ARTIKEL 23

Importbetingelser

Oprindelsesbeviser fremlægges for toldmyndighederne i den importerende associerede part i overensstemmelse med de procedurer, der gælder i den pågældende associerede part.

ARTIKEL 24

Import i form af delforsendelser

Når produkter henhørende under afsnit XVI og XVII eller pos. 7308 og 9406 på importørens anmodning og på de af den importerende associerede parts toldmyndigheder fastsatte vilkår importeres i demonteret eller ikkemonteret stand i henhold til punkt 2a i de almindelige tariferingsbestemmelser i det harmoniserede system, og denne import finder sted i form af delforsendelser, skal der ved importen af den første delforsendelse fremlægges et samlet bevis for disse produkters oprindelse for toldmyndighederne.

ARTIKEL 25

Fritagelse for oprindelsesbevis

1. Produkter, der indgår i småforsendelser fra private afsendere til private modtagere eller medbringes af rejsende i deres personlige bagage, kan indføres som produkter med oprindelsesstatus, uden at det er nødvendigt at fremlægge et bevis for oprindelse, forudsat at der er tale om indførsel uden erhvervsmæssig karakter, at det erklæres, at produkterne opfylder betingelserne i dette tillæg, og at der ikke er nogen tvivl om denne erklærings rigtighed.

2. Import betragtes ikke som import af handelsmæssig karakter, hvis alle følgende betingelser er opfyldt:
 - a) der er tale om lejlighedsvis import

 - b) importen består udelukkende af produkter bestemt til personlig brug for modtagerne eller de rejsende eller deres familie

 - c) det fremgår klart af produkternes beskaffenhed og mængde, at importen ikke sker i kommercielt øjemed.

3. Den samlede værdi af produkterne må ikke overstige 500 EUR i tilfælde af småforsendelser og 1 200 EUR i tilfælde af produkter, der medbringes af rejsende i deres personlige bagage.

ARTIKEL 26

Uoverensstemmelser og formelle fejl

1. Konstateres der mindre uoverensstemmelser mellem påtegningerne i et oprindelsesbevis og oplysningerne i de dokumenter, der forelægges toldstedet med henblik på opfyldelse af formaliteterne i forbindelse med produkternes import, medfører dette ikke i sig selv, at et oprindelsesbevis er ugyldigt, når det på godtgøres, at dokumentet svarer til de produkter, som det forelægges for.
2. Åbenlyse formelle fejl såsom trykfejl på et oprindelsesbevis må ikke medføre, at det i stk. 1 omhandlede dokument afvises, hvis disse fejl ikke er af en sådan karakter, at de rejser tvivl om rigtigheden af påtegningerne i disse dokumenter.

ARTIKEL 27

Leverandørerklæringer

1. Når der i en associeret part udstedes et varecertifikat EUR.1 eller udfærdiges en oprindelseserklæring vedrørende produkter med oprindelsesstatus, ved hvis fremstilling der i overensstemmelse med artikel 7 i dette tillæg, er anvendt varer, som hidrører fra den anden associerede part, og som har undergået bearbejdning eller forarbejdning dér uden at have opnået præferenceoprindelsesstatus, tages de leverandørerklæringer i betragtning, som er udstedt vedrørende disse varer i henhold til denne artikel.

2. Den i stk. 1 omhandlede leverandørklæring tjener som bevis for den bearbejdning eller forarbejdning, der er foretaget af de pågældende varer i en associeret part, med henblik på fastlæggelse af, om de produkter, til hvis fremstilling de pågældende varer er anvendt, kan betragtes som produkter med oprindelse i den eksporterende associerede part og opfylder de øvrige betingelser i dette tillæg.

3. Med undtagelse af de i denne artikels stk. 4 nævnte tilfælde skal leverandøren udfærdige en separat leverandørklæring for hver sending varer i den i bilag VI til dette tillæg fastsatte form på et ark papir, der vedlægges fakturaen, følgesedlen eller ethvert andet handelsdokument, som indeholder en beskrivelse af de pågældende varer, der er tilstrækkelig detaljeret til, at de kan identificeres.

4. Hvis en leverandør regelmæssigt forsyner en bestemt kunde med varer, for hvis vedkommende bearbejdningen eller forarbejdningen i en associeret part forventes at ligge på et konstant niveau i en vis periode, kan leverandøren fremlægge en enkelt leverandørklæring, som dækker efterfølgende sendinger af disse varer ("stående leverandørklæring").

En stående leverandørklæring er gyldig i op til to år efter den dato, på hvilken den stående leverandørklæring udfærdiges. Toldmyndighederne i den associerede part, hvor den stående leverandørklæring er udfærdiget, fastlægger betingelserne for anvendelse i længere perioder.

Den stående leverandørklæring udfærdiges af leverandøren i det format, der er fastsat i bilag VII til dette tillæg, og skal indeholde en beskrivelse af de pågældende varer, der er tilstrækkelig detaljeret til, at de kan identificeres. Den overdrages til den pågældende kunde, før første sending af de af den pågældende stående leverandørklæring omfattede varer leveres til kunden, eller sammen med den første sending. Hvis den stående leverandørklæring ikke længere kan anvendes på de leverede varer, underretter leverandøren straks kunden herom.

5. Den i stk. 3 omhandlede leverandørerklæring og den i stk. 4 omhandlede stående leverandørerklæring skal være maskinskrevet eller trykt på et af de sprog, som denne aftale er affattet på, i overensstemmelse med lovgivningen i den associerede part, hvor erklæringen er udfærdiget, og skal være forsynet med leverandørens personlige håndskrevne underskrift. Disse erklæringer kan også være håndskrevet; i så fald skal leverandørerklæringen eller den stående leverandørerklæring være skrevet med blæk og med blokbogstaver.

6. En leverandør, som udfærdiger den i stk. 3 omhandlede leverandørerklæring og den i stk. 4 omhandlede stående leverandørerklæring, skal til enhver tid på begæring af toldmyndighederne i den associerede part, hvor erklæringen er udfærdiget, kunne fremlægge alle relevante dokumenter, som beviser, at de i erklæringen afgivne oplysninger er korrekte.

ARTIKEL 28

Beløb udtrykt i euro

1. Med henblik på bestemmelserne i artikel 16, stk. 1, litra b), og artikel 25, stk. 3, i dette tillæg i tilfælde, hvor produkter er faktureret i en anden valuta end euroen, fastsættes modværdien af beløb udtrykt i euro i valutaerne i de EU-medlemsstater, som ikke har indført euroen, årligt af hver af de pågældende EU-medlemsstater.

2. Sendinger er omfattet af artikel 16, stk. 1, litra b), eller artikel 25, stk. 3, i dette tillæg med udgangspunkt i den valuta, som fakturaen er udstedt i, og ud fra det beløb, som den pågældende EU-medlemsstat har fastsat.

3. De beløb, der skal benyttes i en national valuta, er modværdien i den pågældende nationale valuta af de i euro udtrykte beløb på den første hverdag i oktober. Beløbene meddeles Europa-Kommissionen senest den 15. oktober og anvendes fra den 1. januar det følgende år. Europa-Kommissionen underretter de berørte lande om de pågældende beløb.

4. Den berørte EU-medlemsstat kan op- eller nedrunde det beløb, der fremkommer ved omregningen af et beløb udtrykt i euro til deres nationale valuta. Det op- eller nedrundede beløb må ikke afvige mere end 5 % fra det beløb, der fremkommer ved omregningen. En EU-medlemsstat kan bibeholde modværdien i national valuta af et beløb udtrykt i euro uændret, hvis omregningen af dette beløb ved den årlige tilpasning i henhold til stk. 3 fører til en stigning af den i national valuta udtrykte modværdi på mindre end 15 %, inden ovennævnte op- eller nedrunding foretages. Modværdien i national valuta kan bibeholdes uændret, hvis omregningen fører til en lavere modværdi.

5. De i euro udtrykte beløb undersøges af Det Blandende Udvalg på anmodning af en associeret part. Som led i denne kontrol overvejer Det Blandede Udvalg, om det er ønskeligt at bevare de pågældende beløbsgrænsers virkninger i faste priser. Med henblik herpå kan den træffe beslutning om at ændre de i euro udtrykte beløb.

DEL V

PRINCIPPER FOR SAMARBEJDE OG DOKUMENTATION

ARTIKEL 29

Dokumentation, opbevaring af oprindelsesbeviser og ledsagedokumenter

1. En eksportør, der har udfærdiget en oprindelseserklæring eller har anmodet om et varecertifikat EUR.1, opbevarer en genpart eller en elektronisk version af dette oprindelsesbevis og af alle andre dokumenter til støtte for produkternes oprindelsesstatus i mindst tre år fra datoen for udstedelsen eller udfærdigelsen af oprindelseserklæringen.
2. En leverandør, der udfærdiger en leverandørerklæring, skal opbevare genparter af leverandørerklæringen og af alle de fakturaer, følgesedler eller andre handelsdokumenter, som leverandørerklæringen knytter sig til, samt de dokumenter, der er omhandlet i artikel 27, stk. 6, i dette tillæg i mindst tre år.

En leverandør, der udfærdiger en stående leverandørerklæring, skal opbevare genparter af den stående leverandørerklæring og af alle de fakturaer, følgesedler eller andre handelsdokumenter, der angår varer, som er omfattet af den pågældende stående leverandørerklæring og sendt til den pågældende kunde, samt de dokumenter, der er omhandlet i artikel 27, stk. 6, i dette tillæg i mindst tre år fra det tidspunkt, hvor den stående leverandørerklærings gyldighedsperiode udløber.

3. Med henblik på stk. 1 er "dokumenter til støtte for produkternes oprindelsesstatus" bl.a. følgende:

- a) direkte dokumentation for fremstillingsprocessen for produkterne hos eksportøren eller leverandøren, f.eks. hidrørende fra eksterne eller interne regnskaber
- b) dokumenter, der beviser de anvendte materialers oprindelsesstatus, og som er udstedt eller udfærdiget i den pågældende associerede part i overensstemmelse med dennes nationale lovgivning
- c) dokumenter, der beviser, at materialerne er blevet bearbejdet eller forarbejdet i den pågældende associerede part, og som er udstedt eller udfærdiget i denne associerede part i overensstemmelse med dennes nationale lovgivning
- d) oprindelseserklæringer eller varecertifikater EUR.1, som beviser de anvendte materialers oprindelsesstatus, og som er udstedt eller udfærdiget i de associerede parter i overensstemmelse med dette tillæg
- e) relevant dokumentation for bearbejdning eller forarbejdning foretaget uden for de associerede parter i henhold til artikel 12 og 13 i dette tillæg, som beviser, at betingelserne i disse artikler er opfyldt.

4. Toldmyndighederne i den eksporterende associerede part, som udsteder et varecertifikat EUR.1, skal opbevare den i artikel 18, stk. 2, i dette tillæg omhandlede anmodning om varecertifikat EUR.1 i mindst tre år.

5. Toldmyndighederne i den importerende associerede part skal opbevare de oprindelseserklæringer og varecertifikater EUR.1, der fremlægges for dem, i mindst tre år.

6. Leverandørerklæringer, der tjener som bevis for den bearbejdning eller forarbejdning, der har fundet sted af de anvendte materialer i en associeret part, og som er udfærdiget i denne associerede part, behandles som en oprindelseserklæring, et varecertifikat EUR.1 eller en leverandørerklæring eller en stående leverandørerklæring, jf. henholdsvis artikel 16, stk. 3, artikel 18, stk. 4, og artikel 27, stk. 3 og 4, i dette tillæg, der benyttes som bevis for, at produkter, der er omfattet af en oprindelseserklæring eller et varecertifikat EUR.1, kan betragtes som produkter med oprindelse i den pågældende associerede part og opfylder de øvrige betingelser i dette tillæg.

ARTIKEL 30

Bilæggelse af tvister

Hvis der i forbindelse med de i dette tillægs artikel 32 og 33 fastsatte kontrolprocedurer eller i forbindelse med fortolkningen af dette tillæg opstår tvister, der ikke kan bilægges mellem de toldmyndigheder, der anmoder om kontrol, og de toldmyndigheder, der er ansvarlige for kontrollens gennemførelse, forelægges de for Det Blandede Udvalg, jf. dog artikel 90 i rammeaftalen. Bilæggelsen af tvister mellem en importør og toldmyndighederne i den importerende associerede part finder sted i overensstemmelse med denne associerede parts lovgivning.

DEL VI

ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE

ARTIKEL 31

Underretning og samarbejde

1. De associerede parters toldmyndigheder forsyner hinanden med aftryk af de stempler, der anvendes på deres toldsteder i forbindelse med udstedelsen af varecertifikater EUR.1, modeller af de tilladelsesnumre, der tildeles godkendte eksportører, samt adresserne på de toldmyndigheder, der er ansvarlige for kontrollen af disse varecertifikater EUR.1 og oprindelseserklæringer.
2. For at sikre en korrekt anvendelse af dette tillæg yder toldmyndighederne i de associerede parter hinanden gensidig bistand ved kontrollen af ægtheden af varecertifikater EUR.1, oprindelseserklæringer og leverandørerklæringer samt rigtigheden af de oplysninger, der angives i disse dokumenter.

ARTIKEL 32

Kontrol af oprindelsesbeviser

1. Efterfølgende kontrol af oprindelsesbeviser foretages ved stikprøver og i øvrigt, når toldmyndighederne i den importerende associerede part nærer begrundet tvivl om dokumenternes ægthed, de pågældende produkters oprindelsesstatus eller opfyldelsen af øvrige betingelser i dette tillæg.

2. Ved anmodningen om efterfølgende kontrol tilbagesender toldmyndighederne i den importerende associerede part varecertifikatet EUR.1, fakturaen, hvis en sådan er fremlagt, og oprindelseserklæringen eller en kopi af disse dokumenter til toldmyndighederne i den eksporterende associerede part, hvis det er relevant med angivelse af årsagerne til, at der anmodes om kontrol. Eventuelle indhentede dokumenter og oplysninger, som tyder på, at angivelserne i oprindelsesbeviset er ukorrekte, fremsendes til støtte for anmodningen om kontrol.
3. Kontrollen gennemføres af den eksporterende associerede parts toldmyndigheder. Med henblik herpå er de berettiget til at anmode om alle oplysninger og foretage alle former for kontrol af eksportørens regnskaber eller enhver anden kontrol, som de finder hensigtsmæssig.
4. Hvis den importerende associerede parts toldmyndigheder træffer afgørelse om at suspendere præferencebehandlingen af de berørte produkter, mens de afventer resultatet af kontrollen, skal de tilbyde at frigive produkterne til importøren med forbehold af de forsigtighedsforanstaltninger, de måtte finde nødvendige.
5. De toldmyndigheder, der har anmodet om kontrol, underrettes hurtigst muligt om resultaterne heraf. Det skal klart fremgå af disse resultater, om dokumenterne er ægte, og om de pågældende produkter kan betragtes som produkter med oprindelse i en af de associerede parter og opfylder de øvrige betingelser i dette tillæg.
6. Hvis der i tilfælde, hvor der er begrundet tvivl, ikke foreligger svar inden for 10 måneder regnet fra datoen for kontrolanmodningen, eller hvis svaret ikke indeholder tilstrækkelige oplysninger til at fastslå de pågældende dokumenters ægthed eller produkternes virkelige oprindelse, afslår de anmodende toldmyndigheder at indrømme toldpræferencebehandling, medmindre der foreligger ekstraordinære omstændigheder.

ARTIKEL 33

Kontrol af leverandørerklæringer

1. Efterfølgende kontrol af leverandørerklæringer eller stående leverandørerklæringer kan foretages ved stikprøver, og i øvrigt når toldmyndigheden i en associeret part, hvor der på baggrund af en sådan erklæring er udstedt et varecertifikat EUR.1 eller udfærdiget en oprindelseserklæring, nærer begrundet tvivl om dokumentets ægthed eller korrektheden af de i dokumentet fremlagte oplysninger.

2. Med henblik på stk. 1 tilbagesender toldmyndighederne i den associerede part leverandørerklæringen eller den stående leverandørerklæring samt fakturaer, følgesedler eller andre handelsdokumenter angående de af erklæringen omfattede varer til toldmyndighederne i den associerede part, hvor erklæringen er udfærdiget, hvis det er relevant med angivelse af de materielle eller formelle årsager til anmodningen om kontrol.

Til støtte for anmodningen om efterfølgende kontrol fremsender de toldmyndigheder, der har anmodet om kontrol, samtlige dokumenter og oplysninger, som de er kommet i besiddelse af, og som tyder på, at angivelserne i leverandørerklæringen eller den stående leverandørerklæring er ukorrekte.

3. Kontrollen gennemføres af toldmyndighederne i den associerede part, hvor leverandørerklæringen eller den stående leverandørerklæring er udfærdiget. De er i denne sammenhæng berettiget til at kræve alle oplysninger og foretage alle former for kontrol af leverandørens regnskaber eller enhver anden kontrol, som de finder hensigtsmæssig.

4. De toldmyndigheder, der har anmodet om kontrol, underrettes hurtigst muligt om resultaterne heraf. Disse resultater skal klart vise, om de i leverandørerklæringen eller den stående leverandørerklæring afgivne oplysninger er korrekte, og sætte toldmyndighederne i stand til at afgøre, om og i hvilken udstrækning denne erklæring kunne danne grundlag for udstedelse af et varecertifikat EUR.1 eller udfærdigelse af en oprindelseserklæring.

ARTIKEL 34

Sanktioner

Hver associeret part sørger for, at der kan pålægges strafferetlige, civilretlige eller administrative sanktioner for overtrædelse af dens nationale lovgivning vedrørende dette tillæg.

DEL VII

ANVENDELSE AF DETTE TILLÆG

ARTIKEL 35

San Marino

Med forbehold af artikel 2 i dette tillæg betragtes et produkt med oprindelse i San Marino som følge af toldunionen mellem EU og San Marino som havende oprindelse i EU.

ARTIKEL 36

Ceuta og Melilla

1. Med henblik på dette tillæg omfatter begrebet "EU" ikke Ceuta og Melilla.
2. Når produkter med oprindelse i Andorra importeres til Ceuta og Melilla, skal der gives dem den samme toldbehandling, som der gives produkter med oprindelse i EU's toldområde i henhold til protokol nr. 2 til akten vedrørende vilkårene for Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse og tilpasningerne af traktaterne¹. Andorra skal ved import af produkter, der er omfattet af denne aftale, og som har oprindelse i Ceuta og Melilla, give dem den samme toldbehandling, som der gives produkter, der importeres fra og har oprindelse i EU.

¹ EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23.

3. Med henblik på denne artikels stk. 2 vedrørende produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla finder dette tillæg tilsvarende anvendelse, jf. dog de særlige betingelser i bilag V til dette tillæg.

INDLEDENDE NOTER TIL LISTEN I BILAG II TIL DETTE TILLÆG

Bemærkning 1 – Generel indledning

Listen opstiller de betingelser, alle produkter skal opfylde for at kunne betragtes som tilstrækkeligt bearbejdede eller forarbejdede i henhold til artikel 4 i dette tillæg. Der er fire forskellige typer regler, som varierer afhængigt af produktet:

- a) ved bearbejdningen eller forarbejdningen må et maksimalt indhold af materialer uden oprindelsesstatus ikke overskrides
- b) ved bearbejdningen eller forarbejdningen skal de fremstillede produkters 4-cifrede position eller 6-cifrede underposition blive forskellig fra de anvendte materialers 4-cifrede position eller 6-cifrede underposition
- c) der skal foretages en specifik bearbejdning eller forarbejdning
- d) bearbejdningen eller forarbejdningen skal foretages af fuldt ud fremstillede materialer.

Bemærkning 2 – Listens struktur

- 2.1. De første to kolonner i listen indeholder en beskrivelse af det fremstillede produkt.
I kolonne (1) angives position eller kapitel, og i kolonne (2) angives varebeskrivelsen for den bestemte position eller det bestemte kapitel. For hver angivelse i de to første kolonner er der specificeret en regel i kolonne (3). Når der i nogle tilfælde står "ex" foran angivelsen i kolonne (1), betyder det, at reglerne i kolonne (3) kun finder anvendelse på den del af den pågældende position, som er beskrevet i kolonne (2).
- 2.2. Hvis flere positioner er grupperet i kolonne (1), eller der er angivet et kapitel, og kolonne (2) derfor indeholder en generaliseret varebeskrivelse, finder den tilknyttede regel i kolonne (3) anvendelse på alle produkter, der i henhold til det harmoniserede system tariferes under positioner i kapitlet eller under en af de positioner, der er grupperet i kolonne (1).
- 2.3. Når der er forskellige regler i listen for forskellige produkter inden for en position, indeholder hver "indrykning" beskrivelsen af den del af positionen, der er omfattet af den tilknyttede regel i kolonne (3).
- 2.4. Hvis der i kolonne (3) er fastlagt to alternative regler, som er adskilt af ordet "eller", kan eksportøren vælge, hvilken regel der skal anvendes.

Bemærkning 3 – Eksempler på, hvordan reglerne skal anvendes

- 3.1. Artikel 4 i dette tillæg, angående produkter, der har opnået oprindelsesstatus, og som anvendes til fremstilling af andre produkter, finder anvendelse, uanset om oprindelsesstatussen er opnået på den fabrik, hvor disse produkter anvendes, eller på en anden fabrik i en associeret part.
- 3.2. I henhold til artikel 6 i dette tillæg, skal den bearbejdning eller forarbejdning, som foretages, være mere vidtgående end de behandlinger, der er angivet i nævnte artikel. Hvis dette ikke er tilfældet, kan varerne ikke opnå toldpræferencebehandling, selv om betingelserne i listen er opfyldt.

Uden at dette berører artikel 6 i dette tillæg, udgør reglerne i listen den mindstebearbejdning eller -forarbejdning, der kræves, og yderligere bearbejdning eller forarbejdning giver således også oprindelsesstatus; omvendt kan en mindre grad af bearbejdning eller forarbejdning ikke give oprindelsesstatus.

Når materiale uden oprindelsesstatus ifølge en regel må anvendes på et vist fremstillingsstadium, er det tilladt at anvende materiale uden oprindelsesstatus på et tidligere stadium i fremstillingen, men ikke på et senere stadium.

Når materiale uden oprindelsesstatus ifølge en regel ikke må anvendes på et vist fremstillingsstadium, er det tilladt at anvende materialer uden oprindelsesstatus på et tidligere stadium i fremstillingen, men ikke på et senere stadium.

- 3.3. Såfremt en regel angiver "fremstilling på basis af alle materialer", kan der, uden at det berører bemærkning 3.2, anvendes materialer henhørende under en hvilken som helst position (også materialer med samme varebeskrivelse og henhørende under samme position som produktet), jf. eventuelle specifikke begrænsninger, som også kan være indeholdt i denne regel.

Ved "fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer, der henhører under position ..." eller "fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer, der henhører under samme position som produktet" forstås imidlertid, at materialer, der henhører under en hvilken som helst position, kan anvendes, bortset fra materialer med samme beskrivelse som produktet som anført i kolonne (2) i listen.

- 3.4. Når det i en regel i listen specificeres, at et produkt må fremstilles af mere end ét materiale, betyder det, at et eller flere af materialerne kan anvendes. Reglen kræver ikke, at alle materialerne skal anvendes.
- 3.5. Når det i en regel i listen specificeres, at et produkt skal være fremstillet af et bestemt materiale, forhindrer betingelsen ikke, at der anvendes andre materialer, som på grund af deres art ikke kan opfylde denne betingelse.
- 3.6. Når der i en regel i listen angives to procentsatser for maksimalværdien af materialer uden oprindelsesstatus, der kan anvendes, må disse procentsatser ikke lægges sammen. Maksimalværdien af alle de anvendte materialer uden oprindelsesstatus må således aldrig overskride den højeste af de angivne procentsatser. De enkelte procentsatser for de specifikke materialer, de gælder for, må ikke overskrides.

Bemærkning 4 – Generelle bestemmelser vedrørende visse landbrugsvarer

- 4.1 Landbrugsvarer henhørende under pos. 2401, som er dyrket eller høstet i en associeret parts område, behandles som varer med oprindelse i denne associerede parts område, også selv om de dyrkes af importerede frø, løg, rodstokke, opskæringer, stiklinger, podekviste eller andre levende dele af planter.

LISTE OVER BEARBEJDNINGER ELLER FORARBEJDNINGER, SOM MATERIALER UDEN OPRINDELSESSTATUS SKAL UNDERGÅ,
FOR AT DET FREMSTILLEDE PRODUKT KAN FÅ OPRINDELSESSTATUS

Budgetpost (1)	Beskrivelse af produktet (2)	Bearbejdning eller forarbejdning af materialer uden oprindelsesstatus, som giver oprindelsesstatus (3)
ex kapitel 24	Tobak og fabrikerede tobakserstatninger undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, ved hvilken vægten af anvendte materialer, der henhører under pos. 2401, ikke overstiger 30 % af den samlede vægt af anvendte materialer, der henhører under kapitel 24
2401	Tobak, rå eller ufabrikeret; tobaksaffald	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer, der henhører under pos. 2401, er fuldt ud fremstillet
2402	Cigarer, cerutter, cigarillos og cigaretter, af tobak eller tobakserstatning	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og undtagen røgtobak henhørende under underpos. 2403 19, ved hvilken mindst 10 vægtprocent af alle de anvendte materialer, der henhører under pos. 2401, er fuldt ud fremstillet
ex 2404	Produkter bestemt til inhalation ved opvarmning eller på anden måde, uden forbrænding	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og under pos. 2403, ved hvilken mindst 10 vægtprocent af alle de anvendte materialer, der henhører under pos. 2401, er fuldt ud fremstillet

TEKST I OPRINDELSESERKLÆRINGEN

Oprindelseserklæringen, hvis tekst er angivet i det følgende, udfærdiges i overensstemmelse med fodnoterne. Det er dog ikke nødvendigt at gengive fodnoterne.

Bulgarsk

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход⁽²⁾.

Spansk

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Tjekkisk

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Dansk

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Tysk

Der Ausfühler (Bevilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estisk

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli luba nr ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Græsk

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Engelsk

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Fransk

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Kroatisk

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ...⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Italiensk

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

Lettisk

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ...⁽²⁾.

Litauisk

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Ungarsk

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ...⁽²⁾ származásúak.

Maltesisk

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ...⁽²⁾.

Nederlandsk

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn⁽²⁾.

Polsk

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugisisk

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Rumænsk

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

Slovensk

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...⁽¹⁾), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Slovakisk

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Finsk

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa N:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽²⁾.

Svensk

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung⁽²⁾.

Catalansk

L'exportador dels productes determinats en el present document (Autorització duanera no...⁽¹⁾) declara que, llevat que s'indiqui el contrari, aquests productes tenen l'origen preferencial ...⁽²⁾.

.....⁽³⁾

(Sted og dato)

.....⁽⁴⁾

(Eksportørens underskrift; endvidere skal navnet på den person, der underskriver erklæringen, anføres letlæseligt)

-
- (1) Hvis oprindelseserklæringen udfærdiges af en godkendt eksportør, skal den godkendte eksportørs tilladelsesnummer anføres her. Hvis oprindelseserklæringen ikke udfærdiges af en godkendt eksportør, udelades ordlyden i parentes, eller eksportøren undlader at udfylde feltet.
 - (2) Her anføres produkternes oprindelse. Hvis oprindelseserklæringen helt eller delvis vedrører produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla, skal eksportøren tydeligt angive produkterne ved hjælp af mærket "CM" i det dokument, hvorpå erklæringen udfærdiges.
 - (3) Kan udelades, hvis de pågældende oplysninger findes i selve dokumentet.
 - (4) Hvis det ikke kræves, at eksportøren skriver under, er vedkommende også fritaget for at angive sit navn.

MODEL TIL VARECERTIFIKAT EUR.1
OG ANMODNING OM VARECERTIFIKAT EUR.1

TRYKNINGSINSTRUKS

1. Formularens format skal være 210 x 297 mm, idet der tillades en maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm i længden. Der anvendes hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt på mindst 25 g/m². Det skal forsynes med guillocketryk i bunden i grøn farve, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig.
2. De kompetente myndigheder i de associerede parter kan forbeholde sig ret til selv at trykke formularerne eller overlade trykningen til trykkerier, som de har godkendt. I sidstnævnte tilfælde skal hver formular være forsynet med en bemærkning om godkendelsen. Hver formular skal være forsynet med trykkeriets navn og adresse eller med et mærke, som gør det muligt at identificere trykkeriet. Den skal desuden forsynes med et påtrykt eller på anden måde anført løbenummer, der tjener til identifikation.

VARECERTIFIKAT EUR.1

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	EUR.1	nr. A	000.000
Læs bemærkningerne på bagsiden, før certifikatet udfyldes			
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (ikke obligatorisk)	2. Varecertifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem samt (angiv pågældende lande, landegrupper eller territorier)		
	4. Land, landegruppe eller område, hvor varerne har oprindelse	5. Bestemmelsesland, landegruppe eller område	
6. Oplysninger vedrørende transporten (ikke obligatorisk)	7. Bemærkninger		
8. Løbenummer, mærker og numre, kollienes antal og art ⁽¹⁾ , varebeskrivelse	9. Bruttovægt (kg) eller andet mål (l, m ³ osv.)	10. Fakturaer (ikke obligatorisk)	
11. TOLDVÆSENETS PÅTEGNINGER <i>Rigtig og bekræftet erklæring</i> Eksportdokument ⁽²⁾ Certifikat nr. Dato..... Toldsted Udstedelsesland eller -område Stempel Sted og dato (Underskrift)	12. EKSPORTØRENS ERKLÆRING Undertegnede erklærer, at de ovenfor anførte varer opfylder betingelserne for udstedelse af dette certifikat. Sted og dato (Underskrift)		
⁽¹⁾ Hvis varerne ikke er emballeret, angives antal vareenheder eller "styrsgods", alt efter hvad der er relevant. ⁽²⁾ Skal kun udfyldes, hvis eksportlandets eller -territoriets interne regler kræver det.			

<p>13. ANMODNING OM KONTROL, sendes til</p>	<p>14. RESULTAT AF KONTROLLEN</p>
<p>Der anmodes herved om kontrol af dette certifikat med hensyn til ægtheden og rigtigheden</p> <p>.....</p> <p>..</p> <p>(Sted og dato)</p> <p>Stempel</p> <p>.....</p> <p>..</p> <p>(Underskrift)</p>	<p>Kontrollen har vist, at dette certifikat⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> er udstedt af det angivne toldsted, og at angivelserne i den er rigtige</p> <p><input type="checkbox"/> ikke opfylder de stillede krav med hensyn til ægthed og rigtighed (se vedføjede bemærkninger)</p> <p>.....</p> <p>...</p> <p>(Sted og dato)</p> <p>Stempel</p> <p>.....</p> <p>...</p> <p>(Underskrift)</p> <p>_____</p> <p>⁽¹⁾ Sæt kryds i den relevante rubrik.</p>

ANMODNING OM VARECERTIFIKAT EUR.1

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	EUR.1 nr. A 000.000		
	Læs bemærkningerne på bagsiden, før certifikatet udfyldes		
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (ikke obligatorisk)	2. Anmodning om certifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem <p style="text-align: center;">samt</p> (angiv pågældende lande, landegrupper eller territorier)		
	4. Land, landegruppe eller område, hvor varerne har oprindelse	5. Bestemmelsesland, -landegruppe eller -område	
6. Oplysninger vedrørende transporten (ikke obligatorisk)	7. Bemærkninger		
8. Løbenummer, mærker og numre; kollienes antal og art ⁽¹⁾ ; varebeskrivelse	9. Bruttovægt (kg) eller andet mål (l, m ³ osv.)	10. Fakturaer (ikke obligatorisk)	
⁽¹⁾ Hvis varerne ikke er emballeret, angives antal vareenheder eller "styrfgods", alt efter hvad der er relevant.			

EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Undertegnede eksportør af de på omstående side beskrevne varer

ERKLÆRER at varerne opfylder de betingelser, der er fastsat for udstedelse af vedhæftede certifikat

BESKRIVER de omstændigheder, der har gjort det muligt for varerne at opfylde disse betingelser:

.....
.....
.....
.....

FREMLÆGGER følgende dokumentation⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

FORPLIGTER MIG til på de kompetente myndigheders forlangende at fremlægge enhver yderligere dokumentation, som disse måtte finde nødvendig for udstedelse af vedhæftede certifikat samt til i påkommende tilfælde at indvillige i enhver kontrol ved disse myndigheders foranstaltning af min bogføring og af fremstillingsforholdene for de på forsiden beskrevne varer

ANMODER om udstedelse af varecertifikat for disse varer.

.....
(Sted og dato)

.....
(Underskrift)

-
- ⁽¹⁾ Eksempelvis: importdokumenter, varecertifikater, fakturaer, erklæringer fra producenten mv. vedrørende de anvendte materialer eller varer, der reeksporteres i uforarbejdet stand.

SÆRLIGE BETINGELSER VEDRØRENDE PRODUKTER
MED OPRINDELSE I CEUTA OG MELILLA

ENESTE ARTIKEL

1. Forudsat at de overholder bestemmelserne om uændret tilstand, jf. dette tillægs artikel 13, betragtes følgende som:

- 1) produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla:
 - a) produkter, der fuldt ud er fremstillet i Ceuta og Melilla
 - b) produkter, der er fremstillet i Ceuta og Melilla, til hvis fremstilling der er medgået andre produkter end produkter, der er fremstillet i Ceuta og Melilla, forudsat:
 - i) at produkterne har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i dette tillægs artikel 4 fastlagte betydning, eller
 - ii) at produkterne har oprindelse i Andorra eller i EU, forudsat at de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end dem, der er omhandlet i artikel 6 i nærværende tillæg.

- 2) som produkter med oprindelse i Andorra:
 - a) produkter, der fuldt ud er fremstillet i Andorra
 - b) produkter, der er fremstillet i Andorra, til hvis fremstilling der er medgået andre produkter end produkter, der fuldt ud er fremstillet i Andorra, forudsat:
 - i) at produkterne har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i dette tillægs artikel 4 fastlagte betydning, eller
 - ii) at produkterne har oprindelse i Ceuta og Melilla eller i EU, og forudsat at de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end dem, der er omhandlet i dette tillægs artikel 6.

2. Ceuta og Melilla betragtes som et enkelt område.

3. Eksportøren eller eksportørens befuldmægtigede repræsentant skal anføre navnet på den eksporterende associerede part og "Ceuta og Melilla" i rubrik 2 på varecertifikater EUR.1 eller oprindelseserklæringer. Hvad angår produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla, angives denne oprindelse endvidere i rubrik 4 i varecertifikat EUR.1 eller i fakturaerklæringen.

4. Spaniens toldmyndigheder er ansvarlige for anvendelsen af dette tillæg i Ceuta og Melilla.

LEVERANDØRERKLÆRING

Leverandørerklæringen, hvis tekst er angivet i det følgende, udfærdiges i overensstemmelse med fodnoterne. Det er dog ikke nødvendigt at gengive fodnoterne.

LEVERANDØRERKLÆRING

vedrørende varer, der har undergået bearbejdning eller forarbejdning i en associeret part uden at have opnået præferenceoprindelsesstatus

Undertegnede leverandør af de varer, som er omfattet af denne leverandørerklæring, som er knyttet som bilag til fakturaen, følgesedlen eller ethvert andet handelsdokument, erklærer, at:

1. følgende materialer, der ikke har oprindelsesstatus i [angiv navnet på de(n) relevante associerede part(er)], er blevet anvendt i [angiv navnet på de(n) relevante associerede part(er)] til fremstilling af de leverede varer:

Beskrivelse af de leverede varer ⁽¹⁾	Beskrivelse af anvendte materialer uden oprindelsesstatus	HS-pos. for anvendte materialer uden oprindelsesstatus ⁽²⁾	Værdi af anvendte materialer uden oprindelsesstatus ⁽²⁾⁽³⁾
Samlet værdi:			

2. alle øvrige materialer, der er anvendt i [angiv navnet på de(n) relevante associerede part(er)] til fremstilling af de leverede varer, har oprindelsesstatus i [angiv navnet på de(n) relevante associerede part(er)]

3. følgende varer har i overensstemmelse med artikel 12 i tillæg 1 til Andorraprotokollen til aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino, hver som en særskilt part, på den anden side undergået bearbejdning eller forarbejdning uden for [angiv navnet på de(n) relevante associerede part(er)] og har dér opnået følgende samlede værditilvækst:

Beskrivelse af de leverede varer	Samlet værditilvækst, der er opnået uden for [angiv navnet på de(n) relevante associerede part(er)] ⁽⁴⁾
	(Sted og dato)
	(Leverandørens adresse og underskrift; endvidere skal navnet på den person, der underskriver erklæringen, anføres letlæseligt)

-
- (1) Hvis den faktura, den følgeseddel eller ethvert andet handelsdokument, hvortil leverandørklæringen er knyttet, vedrører forskellige typer varer eller varer, som ikke omfatter materialer uden oprindelsesstatus i samme udstrækning, skal leverandøren klart sondre mellem dem.
 - (2) Oplysningerne i denne kolonne angives kun, hvis de er nødvendige.
 - (3) "Værdi af anvendte materialer uden oprindelsesstatus" er toldværdien på importtidspunktet for de anvendte materialer uden oprindelsesstatus eller, såfremt denne værdi ikke er kendt og ikke kan opgøres, den første registrerede pris, der er betalt for disse materialer uden oprindelsesstatus i [angiv de(n) relevante associerede part(er)].
Den nøjagtige værdi af hvert enkelt anvendt materiale uden oprindelsesstatus skal anføres pr. enhed af de varer, der er angivet i kolonne "Beskrivelse af de leverede varer".
 - (4) "Samlet værditilvækst, der er opnået uden for" er samtlige de omkostninger, der er påløbet uden for [angiv de(n) relevante associerede part(er)], herunder værdien af alle de materialer, der er tilføjet dér. Den nøjagtige samlede værditilvækst, der er opnået uden for [angiv de(n) relevante associerede part(er)], skal anføres pr. enhed af de varer, der er angivet i kolonne "Beskrivelse af de leverede varer".
-

STÅENDE LEVERANDØRERKLÆRING

Den stående leverandørerklæring, hvis tekst er angivet i det følgende, udfærdiges i overensstemmelse med fodnoterne. Det er dog ikke nødvendigt at gengive fodnoterne.

STÅENDE LEVERANDØRERKLÆRING

vedrørende varer, der har undergået bearbejdning eller forarbejdning i en associeret part uden at have opnået præferenceoprindelsesstatus

Undertegnede leverandør af de varer, som er omfattet af denne stående leverandørerklæring, som er knyttet som bilag til fakturaen, følgesedlen eller ethvert andet handelsdokument, og som regelmæssigt leveres til⁽¹⁾, erklærer at:

1. følgende materialer, der ikke har oprindelsesstatus i [angiv navnet på de(n) relevante associerede part(er)], er blevet anvendt i [angiv navnet på de(n) relevante associerede part(er)] til fremstilling af de leverede varer:

Beskrivelse af de leverede varer ⁽²⁾	Beskrivelse af anvendte materialer uden oprindelsesstatus	HS-pos. for anvendte materialer uden oprindelsesstatus ⁽³⁾	Værdi af anvendte materialer uden oprindelsesstatus ⁽³⁾⁽⁴⁾
Samlet værdi:			

2. alle øvrige materialer, der er anvendt i [angiv navnet på de(n) relevante associerede part(er)] til fremstilling af de leverede varer, har oprindelsesstatus i [angiv navnet på de(n) relevante associerede part(er)]
3. følgende varer har i overensstemmelse med artikel 12 i tillæg 1 til Andorraprotokollen til aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino, hver som en særskilt part, på den anden side undergået bearbejdning eller forarbejdning uden for [angiv navnet på de(n) relevante associerede part(er)] og har dér opnået følgende samlede værditilvækst:

Beskrivelse af de leverede varer	Samlet værditilvækst, der er opnået uden for [angiv navnet på de(n) relevante associerede part(er)] ⁽⁵⁾

Denne stående leverandørerklæring gælder for alle efterfølgende sendinger af de leverede varer afsendt fra til.....⁽⁶⁾

Undertegnede leverandør af varerne forpligter mig til straks at informere⁽¹⁾, hvis denne stående leverandørerklærings gyldighed ophører.

(Sted og dato)
(Leverandørens adresse og underskrift; endvidere skal navnet på den person, der underskriver erklæringen, anføres letlæseligt)

-
- (1) Kundens navn og adresse.
 - (2) Hvis den faktura, den følgeseddel eller ethvert andet handelsdokument, hvortil erklæringen er knyttet, vedrører forskellige typer varer eller varer, som ikke omfatter materialer uden oprindelsesstatus i samme udstrækning, skal leverandøren klart sondre mellem dem.
 - (3) Oplysningerne i disse kolonner angives kun, hvis de er nødvendige.
 - (4) "Værdi af anvendte materialer uden oprindelsesstatus" er toldværdien på importtidspunktet for de anvendte materialer uden oprindelsesstatus eller, såfremt denne værdi ikke er kendt og ikke kan opgøres, den første registrerede pris, der er betalt for disse materialer uden oprindelsesstatus i [angiv de(n) relevante associerede part(er)].
Den nøjagtige værdi af hvert enkelt anvendt materiale uden oprindelsesstatus skal anføres pr. enhed af de varer, der er angivet i kolonnen "Beskrivelse af de leverede varer".
 - (5) "Samlet værditilvækst, der er opnået uden for" er samtlige de omkostninger, der er påløbet uden for [angiv den relevante associerede part], herunder værdien af alle de materialer, der er tilføjet dér. Den nøjagtige samlede værditilvækst, der er opnået uden for [angiv den relevante associerede part], skal anføres pr. enhed af de varer, der er angivet i kolonnen "Beskrivelse af de leverede varer".
 - (6) Indsæt datoer. Den stående leverandørerklæring gælder normalt i højst 24 måneder, jf. dog de betingelser, som fastsættes af toldmyndighederne i den associerede part, hvor den stående leverandørerklæring udfærdiges.
-

GENSIDIG BISTAND MELLEM ADMINISTRATIVE MYNDIGHEDER
I TOLDSPØRGSMÅL

ARTIKEL 1

Definitioner

I dette tillæg forstås ved:

- a) "toldlovgivning": alle på en associeret parts område gældende love og administrative bestemmelser vedrørende import, eksport og transit af varer og henførelse heraf under en hvilken som helst anden toldordning eller -procedure, herunder forbuds-, begrænsnings- og kontrolforanstaltninger
- b) "bistandssøgende myndighed": en kompetent administrativ myndighed, som er udpeget af en associeret part til dette formål, og som anmoder om bistand i henhold til dette tillæg
- c) "bistandssøgt myndighed": en kompetent administrativ myndighed, som er udpeget af en associeret part til dette formål, og som modtager en anmodning om bistand i henhold til dette tillæg
- d) "oplysninger": alle data, dokumenter, billeder, rapporter, meddelelser eller attesterede kopier uanset format, herunder elektronisk, uanset om de er behandlede eller analyserede

- e) "person": en fysisk eller juridisk person
- f) "personoplysninger": oplysninger vedrørende en identificeret eller identificerbar fysisk person
- g) "overtrædelse af toldlovgivningen": enhver overtrædelse eller ethvert forsøg på overtrædelse af toldlovgivningen.

ARTIKEL 2

Anvendelsesområde

1. De associerede parter yder hinanden bistand i spørgsmål inden for deres kompetence samt på den måde, der er angivet i dette tillæg, og på de betingelser, der er fastsat i dette tillæg, for at sikre, at toldlovgivningen anvendes korrekt, navnlig med henblik på at forebygge, efterforske og bekæmpe overtrædelser af toldlovgivningen.
2. Bistand i toldspørgsmål som omhandlet i dette tillæg ydes af enhver administrativ myndighed i en associeret part, som er kompetent med hensyn til anvendelsen af dette tillæg. Denne bistand berører ikke bestemmelserne om gensidig bistand i strafferetlige anliggender, og omfatter heller ikke udveksling af oplysninger, der er indhentet ved anvendelse af beføjelser, som udøves på en retsmyndigheds anmodning, medmindre den pågældende retsmyndighed har givet tilladelse til videregivelse af de pågældende oplysninger.
3. Bistand til inddrivelse af skatter, afgifter eller bøder er ikke omfattet af dette tillæg.

ARTIKEL 3

Bistand efter anmodning

1. På anmodning af en bistandssøgende myndighed meddeler den bistandssøgte myndighed denne alle relevante oplysninger, som gør det muligt for den bistandssøgende myndighed at sikre, at toldlovgivningen anvendes korrekt, herunder oplysninger om konstaterede eller planlagte aktiviteter, som udgør eller vil kunne udgøre en overtrædelse af toldlovgivningen.
2. På anmodning af en bistandssøgende myndighed giver den bistandssøgte myndighed oplysning om:
 - a) hvorvidt varer, der er eksporteret fra en af de associerede parters område, er blevet behørigt importeret på den anden associerede parts område, hvor det er relevant med nærmere angivelse af, hvilken toldprocedure sådanne varer er henført under
 - b) hvorvidt varer, der er importeret til en af de associerede parters område, er blevet behørigt eksporteret fra den associerede anden parts område, hvor det er relevant med nærmere angivelse af, hvilken toldprocedure sådanne varer er henført under.
3. På anmodning fra en bistandssøgende myndighed træffer den bistandssøgte myndighed på basis af egne love eller administrative bestemmelser de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der udøves særlig overvågning af:
 - a) personer, om hvem der er rimelig grund til at antage, at de er eller har været involveret i overtrædelser af toldlovgivningen

- b) varer, der transporteres eller vil kunne transporteres på en sådan måde, at der er rimelig grund til at antage, at de er bestemt til at anvendes i overtrædelser af toldlovgivningen
- c) steder, hvor lagre af varer er blevet eller kan blive oplagret eller samlet på en sådan måde, at der er rimelig grund til at antage, at de er bestemt til at anvendes i overtrædelser af toldlovgivningen
- d) transportmidler, der benyttes eller kan benyttes på en sådan måde, at der er rimelig grund til at antage, at disse transportmidler er bestemt til at anvendes til overtrædelser af toldlovgivningen.

ARTIKEL 4

Uanmodet bistand

De associerede parter yder hinanden bistand på eget initiativ og i overensstemmelse med deres respektive love og administrative bestemmelser, hvis de skønner, at en sådan bistand er nødvendig for en korrekt anvendelse af toldlovgivningen, ved at give oplysninger om gennemførte, planlagte eller igangværende aktiviteter, der udgør eller synes at udgøre overtrædelser af toldlovgivningen, og som kan være af interesse for den anden associerede part. Sådanne oplysninger skal især fokusere på:

- a) personer, varer og transportmidler, og
- b) nye midler eller metoder, der anvendes til at begå overtrædelser af toldlovgivningen.

ARTIKEL 5

Bistandsanmodningers form og indhold

1. Anmodninger i henhold til dette tillæg fremsættes skriftligt enten i trykt form eller elektronisk. De skal ledsages af de dokumentationer, der skønnes hensigtsmæssige for at gøre det muligt at efterkomme anmodningen. I hastetilfælde kan den bistandssøgte myndighed acceptere mundtlige anmodninger, men sådanne mundtlige anmodninger skal straks bekræftes skriftligt af en bistandssøgende myndighed.
2. Anmodninger i henhold til stk. 1 skal omfatte følgende oplysninger:
 - a) identiteten på en bistandssøgende myndighed og den ansvarlige tjenestemand, der skal være kontaktpunkt for anmodningen
 - b) de oplysninger og/eller den type bistand, der anmodes om
 - c) formålet med og begrundelsen for anmodningen
 - d) de love, administrative bestemmelser og andre retlige elementer, der er involveret
 - e) så nøjagtige og udtømmende oplysninger som muligt om de varer eller personer, der er målet for undersøgelserne
 - f) et sammendrag af de relevante kendsgerninger og af de allerede foretagne undersøgelser, og
 - g) eventuelle yderligere tilgængelige oplysninger, der gør det muligt for den bistandssøgte myndighed at besvare anmodningen.

3. Anmodninger i henhold til stk. 1 fremsættes på et af den bistandssøgte myndigheds officielle sprog eller på et for denne myndighed acceptabelt sprog. Anmodninger, der indgives på engelsk, skal altid accepteres. Kravet om, at anmodninger i henhold til stk. 1 fremsættes på et af den bistandssøgte myndigheds officielle sprog eller på et for denne myndighed acceptabelt sprog gælder ikke dokumenter, som ledsager anmodningen i henhold til stk. 1.

4. Hvis en anmodning i henhold til dette tillæg ikke opfylder de formelle krav i stk. 1-3, kan den bistandssøgte myndighed kræve, at anmodningen rettes eller suppleres. Der kan træffes retsbevarende foranstaltninger, indtil en sådan rettelse eller supplerelse er foretaget.

ARTIKEL 6

Efterkommelse af anmodninger

1. Med henblik på at imødekomme en anmodning om bistand skal den bistandssøgte myndighed inden for grænserne af sin kompetence og sine disponible ressourcer, som om den handlede på egne vegne eller på anmodning fra en anden myndighed hos samme associerede part, meddele de oplysninger, den allerede er i besiddelse af, og foretage passende undersøgelser eller lade sådanne foretage. Denne bestemmelse finder også anvendelse på alle andre myndigheder, til hvilke den bistandssøgte myndighed henviser bistanndsansøgningen i henhold til denne protokol, når den ikke er i stand til at handle på egen hånd.

2. Anmodninger om bistand efterkommes i overensstemmelse med den bistandssøgte associerede parts love og administrative bestemmelser.

ARTIKEL 7

Meddelelse af oplysninger

1. Den bistandssøgte myndighed meddeler skriftligt den bistandssøgende myndighed undersøgelsesresultaterne sammen med relevante dokumenter, bekræftede kopier eller andre oplysninger. Sådanne oplysninger kan fremsendes i elektronisk form.
2. Originaldokumenter fremsendes i overensstemmelse med hver associerede parts juridiske begrænsninger kun efter anmodning fra den bistandssøgende myndighed i tilfælde, hvor bekræftede kopier vil være utilstrækkelige. Den bistandssøgende myndighed returnerer disse originaldokumenter hurtigst muligt.
3. Den bistandssøgte myndighed meddeler på de betingelser, der er fastsat i stk. 2, den bistandssøgende myndighed alle oplysninger vedrørende ægtheden af dokumenter, der er udstedt eller attesteret af officielle organer på dets område til støtte for en vareangivelse.

ARTIKEL 8

Tilstedeværelse af en associeret parts tjenestemænd på den anden associerede parts område

1. Behørigt bemyndigede tjenestemænd fra en associeret part kan efter aftale med den anden associerede part og på de af den anden associerede part fastsatte betingelser møde op hos den bistandssøgte myndighed eller enhver anden berørt myndighed, jf. dette tillægs artikel 6, stk. 1, for at indhente sådanne oplysninger vedrørende handlinger, der er eller kan være en overtrædelse af toldlovgivningen, som den bistandssøgende myndighed har brug for med henblik på anvendelsen af dette tillæg.

2. Behørigt bemyndigede tjenestemænd fra en associeret part kan efter aftale med den anden associerede part og på de af den anden associerede part fastsatte betingelser være til stede ved undersøgelser, der foretages på den anden associerede parts område.
3. Tjenestemænd som omhandlet i stk. 2 må kun være til stede på den anden associerede parts område i en rådgivende funktion, og med henblik herpå skal disse tjenestemænd:
 - a) kunne dokumentere deres officielle funktion til enhver tid
 - b) ikke bære uniform eller våben, og
 - c) gives samme beskyttelse som den, der gives tjenestemænd fra den anden associerede part i overensstemmelse med de love og administrative bestemmelser, der er i kraft på dens område.

ARTIKEL 9

Fremsendelse og meddelelse

1. På anmodning af en bistandssøgende myndighed træffer den bistandssøgte myndighed i overensstemmelse med sine love og administrative bestemmelser alle nødvendige forholdsregler til at fremsende alle dokumenter eller at meddele alle afgørelser der hidrører fra den bistandssøgende myndighed, og som falder ind under dette tillægs anvendelsesområde, til en modtager, der er bosat eller etableret på den bistandssøgte myndigheds område.
2. Anmodninger om fremsendelse af dokumenter eller om meddelelse af beslutninger skal fremsættes skriftligt på et af den bistandssøgte myndigheds officielle sprog eller på et for den bistandssøgte myndighed acceptabelt sprog.

ARTIKEL 10

Automatisk og forudgående udveksling af oplysninger

1. De associerede parter kan efter aftale i overensstemmelse med artikel 15:
 - a) automatisk udveksle alle oplysninger, der er omfattet af dette tillæg
 - b) udveksle specifikke oplysninger forud for modtagelse af forsendelser på den anden associerede parts område.
2. Med henblik på gennemførelsen af de udvekslinger, der er omhandlet i stk. 1, etablerer de associerede parter ordninger om, hvilken type oplysninger de ønsker at udveksle, samt formen og hyppigheden af udvekslingen af sådanne oplysninger.

ARTIKEL 11

Undtagelser fra forpligtelsen til at yde bistand

1. Bistand i henhold til dette tillæg kan afslås eller gøres betinget af, at visse betingelser og krav opfyldes, hvis en associeret part skønner, at en sådan bistand:
 - a) ville kunne krænke suveræniteten hos Andorra eller en EU-medlemsstat, som er blevet anmodet om bistand

b) ville kunne skade den offentlige orden, den offentlige sikkerhed eller andre væsentlige interesser, navnlig i de i dette tillægs artikel 12, stk. 5, omhandlede tilfælde af videregivelse af personoplysninger, eller

c) krænker forretningshemmeligheden eller tavshedspligten.

2. Den bistandssøgte myndighed kan udsætte at yde bistand med den begrundelse, at en sådan bistand kan forstyrre en igangværende undersøgelse, retsforfølgning eller sagsbehandling. I så fald rådfører den bistandssøgte myndighed sig med den bistandssøgende myndighed for at fastslå, om bistand kan ydes på nærmere vilkår eller betingelser, som den bistandssøgte myndighed måtte kræve.

3. Hvis den bistandssøgende myndighed anmoder om bistand, som den ikke selv ville være i stand til at yde, hvis den blev anmodet derom, skal den gøre opmærksom herpå i bistanndanmodningen. Det overlades derefter til den bistandssøgte myndighed at afgøre, hvordan den vil reagere på en sådan anmodning.

4. I de i stk. 1 og 2 omhandlede tilfælde skal den bistandssøgte myndighed straks meddele sin beslutning og begrundelsen herfor til den bistandssøgende myndighed.

ARTIKEL 12

Udveksling af oplysninger og fortrolighed

1. Oplysninger, der indhentes i henhold til dette tillæg, må kun anvendes til de i dette tillæg fastsatte formål.

2. Anvendelse af oplysninger, der indhentes i henhold til dette tillæg i forbindelse med administrative procedurer eller retssager vedrørende overtrædelser af toldlovgivningen, betragtes som værende anvendelse til de i dette tillæg fastsatte formål. De associerede parter kan således i deres retsbøger, rapporter og vidneerklæringer og i retssager indbragt for domstolene som bevis anvende oplysninger, der er indhentet, og dokumenter, der er blevet konsulteret i overensstemmelse med dette tillæg. Den bistandssøgte myndighed kan gøre levering af oplysninger eller indrømmelse af adgang til dokumenter betinget af, at de underrettes om en sådan anvendelse.
3. Hvis en associeret part ønsker at anvende oplysninger, der er indhentet i henhold til dette tillæg, til andre formål end dem, der er fastsat i dette tillæg, må det kun ske efter forudgående skriftligt samtykke fra den myndighed, som har afgivet dem. Sådan anvendelse er underlagt de eventuelle betingelser, som stilles af den pågældende myndighed.
4. De oplysninger, der under den ene eller den anden form meddeles i medfør af dette tillæg, er fortrolige eller forbeholdt tjenestebud i overensstemmelse med de gældende love og administrative bestemmelser i hver af de associerede parter. Sådanne oplysninger er omfattet af tavshedspligt og nyder samme beskyttelse som den, der gælder for tilsvarende oplysninger i henhold til den modtagende associerede parts gældende love og administrative bestemmelser. De associerede parter meddeler hinanden deres gældende love og administrative bestemmelser med henblik herpå.
5. Personoplysninger må kun videregives i overensstemmelse med databeskyttelsesreglerne i den associerede part, der afgiver sådanne personoplysninger. En associeret part underretter den anden associerede part om de relevante databeskyttelsesregler og bestræber sig om nødvendigt på at nå til enighed om yderligere beskyttelse.

ARTIKEL 13

Ekspertes og vidners

En bistandssøgt myndighed kan bemyndige sine embedsmænd til inden for de i bemyndigelsen fastsatte grænser at møde som eksperter eller vidner i retssager eller administrative procedurer vedrørende spørgsmål omfattet af dette tillæg og til at fremlægge sådanne genstande, dokumenter eller bekræftede kopier heraf, som måtte være nødvendige for sagsbehandlingen. I anmodningen om fremmøde skal det nærmere angives, for hvilken judicial eller administrativ myndighed embedsmanden skal give møde, og om hvilke spørgsmål og i hvilken egenskab denne skal afhøres.

ARTIKEL 14

Udgifter til ydelse af bistand

1. Med forbehold af stk. 2 og 3 giver de associerede parter afkald på ethvert krav om refusion af udgifter i forbindelse med anvendelsen af dette tillæg.
2. Udgifter og godtgørelser til eksperter, vidner, tolke og oversættere, bortset fra ansatte i den offentlige tjeneste, afholdes af den bistandssøgende myndigheds associerede part, alt efter hvad der er relevant.
3. Hvis det kræver ekstraordinære udgifter at efterkomme bistandsanmodningen, fastlægger de associerede parter de vilkår og betingelser, på hvilke bistandsanmodningen skal efterkommes, samt hvordan omkostningerne skal dækkes.

ARTIKEL 15

Gennemførelse

1. Gennemførelsen af dette tillæg varetages af de udpegede toldmyndigheder i Andorra på den ene side og af de kompetente tjenestegrene i Europa-Kommissionen og, hvor det er relevant, EU-medlemsstaternes toldmyndigheder på den anden side. De træffer afgørelser om alle praktiske foranstaltninger og ordninger, der er nødvendige for dette tillægs gennemførelse, idet de tager hensyn til deres respektive gældende love og administrative bestemmelser, navnlig med hensyn til beskyttelse af personoplysninger.
2. De associerede parter underretter og konsulterer hinanden om de detaljerede gennemførelsesforanstaltninger, der vedtages af hver associeret part i overensstemmelse med dette tillæg, navnlig for så vidt angår de behørigt bemyndigede tjenestegrene og de tjenestemænd, der er udpeget som kompetente til at sende og modtage de meddelelser, der er omhandlet i dette tillæg.
3. Dette tillæg berører i EU ikke meddelelse af oplysninger, der er indhentet i henhold til dette tillæg, mellem de kompetente tjenestegrene i Europa-Kommissionen og toldmyndighederne i EU-medlemsstaterne.

ARTIKEL 16

Andre aftaler

Dette tillæg har forrang for enhver aftale om gensidig administrativ bistand i toldspørgsmål, der er eller måtte blive indgået mellem de enkelte EU-medlemsstater og Andorra, i det omfang bestemmelserne i en sådan aftale er uforenelige med bestemmelserne i dette tillæg.

ARTIKEL 17

Konsultationer

Med hensyn til fortolkningen og gennemførelsen af dette tillæg konsulterer de associerede parter hinanden med henblik på at løse eventuelle spørgsmål i underudvalget for tolsamarbejde.

LISTE SOM OMHANDLET I RAMMEAFTALENS ARTIKEL 80, STK. 7

1. Den Administrative Kommission for Koordinering af Sociale Sikringsordninger, jf. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004¹.
2. Udvalget af Europæiske Revisionstilsynsmyndigheder oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 537/2014².
3. Sammenslutningen af Europæiske Tilsynsmyndigheder inden for Elektronisk Kommunikation oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1971³.
4. Koordinatorgruppen for anerkendelse af erhvervmæssige kvalifikationer oprettet ved Kommissionens afgørelse 2007/172/EF⁴.

-
- ¹ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004 af 29. april 2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger (EUT L 166 af 30.4.2004, s. 1).
 - ² Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 537/2014 af 16. april 2014 om specifikke krav til lovpligtig revision af virksomheder af interesse for offentligheden og om ophævelse af Kommissionens afgørelse 2005/909/EF (EUT L 158 af 27.5.2014, s. 77).
 - ³ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1971 af 11. december 2018 om oprettelse af Sammenslutningen af Europæiske Tilsynsmyndigheder inden for Elektronisk Kommunikation (BEREC) og Agenturet for Støtte til BEREC (BEREC-kontoret), om ændring af forordning (EU) 2015/2120 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1211/2009 (EUT L 321 af 17.12.2018, s. 1).
 - ⁴ Kommissionens afgørelse af 19. marts 2007 om oprettelse af koordinatorgruppen for anerkendelse af erhvervmæssige kvalifikationer (EUT L 79 af 20.3.2007, s. 38).

EU'S BESTEMMELSER OM BEDRAGERIBEKÆMPELSE SOM OMHANDLET
I RAMMEAFTALENS ARTIKEL 62, STK. 1, FJERDE AFSNIT

1. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/1371¹:
 - a) artikel 3 – Svig til skade for Unionens finansielle interesser
 - b) artikel 4 – Andre strafbare handlinger til skade for Unionens finansielle interesser
 - c) artikel 5 – Anstiftelse, medvirken og tilskyndelse samt forsøg
 - d) artikel 6 – Juridiske personers ansvar
 - e) artikel 7 – Sanktioner for så vidt angår fysiske personer
 - f) artikel 9 – Sanktioner for så vidt angår juridiske personer
 - g) artikel 12 – Forældelsesfrister for strafbare handlinger til skade for Unionens finansielle interesser.

¹ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/1371 af 5. juli 2017 om strafferetlig bekæmpelse af svig rettet mod Den Europæiske Unions finansielle interesser (EUT L 198 af 28.7.2017, s. 29).

2. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 883/2013¹:

a) artikel 7 – Gennemførelse af undersøgelserne.

¹ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 883/2013 af 11. september 2013 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) og om ophævelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 og Rådets forordning (Euratom) nr. 1074/1999 (EUT L 248 af 18.9.2013, s. 1).